



Półmetek kadencji – podsumowanie



W grudniu bieżącego roku mija drugi rok działalności Rady Miejskiej VI kadencji oraz burmistrza Klaudiusza Kandzi.

Półmetek kadencji jest kolejną okazją do podsumowania tego, co udało się w tym okresie zrealizować dla miasta i naszych mieszkańców. Sądzę, że można również podsumować efekty niektórych działań, które są widoczne, i którymi możemy się pochwalić. Zacznijmy od spraw wizerunkowych, by następnie skupić się na sprawach związanych z rozwojem Kalet, czyli gospodarką i ekonomią.

Rok temu podkreślałem, że nie trzeba było wielu sił i środków by ulepszyć otoczenie, w którym żyjemy. Dbałość o czystość i porządek w naszym mieście jest nadal oczkiem w głowie władz, z burmistrzem na czele. Przyjemniej jest mieszkać w mieście wprawdzie otoczonym lasami, ale w którym jest coraz wię-

cej zadbanej przestrzeni publicznej, takiej jak klomby, skwery czy kwietniki. Pamiętam pierwszą konferencję z lutego 2011 r., poświęconą zagospodarowaniu terenów wokół stawów w dzielnicy Zielona. Obawiałem się, że może skończyć się ona wnioskami co należałoby zrobić ale z takich czy innych przyczyn jest to niewykonalne. Kiedy jednak pewnej mroźnej soboty, w marcu tegoż roku, wielu z nas spotkało się na porządkowaniu otoczenia naszych zalewów, uwierzyliśmy, że szybko można przejść od słów do czynów. Udało się wyzwolić energię mieszkańców i wraz z pomocą m.in. Nadleśnictw Koszęcin i Świerklaniec diametralnie zmienić wizerunek Zielonej, a także sprawić, że o walorach turystycznych tej dzielnicy i miasta stało się głośno na Śląsku, ale nie tylko. To energia mieszkańców sprawiła, że wygraliśmy wakacyjną bitwę miast i możemy dalej promować Kalety jako miejsce, gdzie można ciekawie i miło spędzić czas. Władze miasta w dalszym ciągu podejmują działania razem z sąsiednimi gmi-

nami, które współpracują w tworzeniu projektu leśnych ścieżek rowerowych pod nazwą *Leśno Rajza*. Nadmieniam, że Rada Miejska uchwaliła w kwietniu tego roku *Strategię Rozwoju Miasta Kalety do 2025 roku*, wraz z programem rewitalizacji, której jednym z priorytetów było wspieranie działań rozwijających turystykę i wypoczynek. W działania tego typu doskonale wkomponowują się poczynania stowarzyszeń z terenu miasta, np. akcja pod nazwą *Rodzinne Grzybobranie*. Podsumowując – okazało się, że w Kaletach można popływać kajakiem czy żaglówką, wypocząć na piaszczystej plaży, popływać w czystej wodzie, pojeździć rowerem oznakowanymi ścieżkami, i to wszystko nie opuszczając praktycznie granic administracyjnych miejscowości.

Turystyka i rekreacja są tymi gałęziami gospodarki, które będą dla miasta jednym z kilku motorów rozwoju. W dziedzinie gospodarczej kontynuowane są procesy rozpoczęte już w poprzednich kadencjach.

(Dokończenie na stronie nr 16)

Niech w noc Betlejemska,
Cały Świat pochyli się nad stajenką,
Niech znikną troski i niepokoje,
Niech ludzie dobrej woli
doświadczą radości i pokoju.
Zdrowych i radosnych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz wszelkiej pomyślności
w Nowym 2013 roku

Przewodniczący
Rady Miejskiej

Burmistrz
Miasta Kalety

Boże Narodzenie 2012



Rozkład jazdy / Timetable / Fahrplan / Расписание
Odjazdy / Departures / Abfahrt / Отправлениеważny od / Valid from / gültig vom / действительный от 9. XII .2012
ważny do / Valid to / gültig bis / действительный до 9. II .2013

PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE S.A.

Koleje Śląskie

KALETY

Do stacji	Odjazdy / Departures / Abfahrt / Отправление							
Bytom	KS-Os II 03:59 ¹⁾ KS-Os II 14:01 ⁴⁾	KS-Os II 05:02 ¹⁾ KS-Os II 14:05 ⁵⁾	KS-Os II 06:01 ¹⁾ KS-Os II 15:00 ⁶⁾	KS-Os II 07:02 ¹⁾ KS-Os II 15:04 ⁵⁾	KS-Os II 08:01 ²⁾ KS-Os II 16:03 ¹⁾	KS-Os II 10:01 ¹⁾ KS-Os II 17:00 ¹⁾	KS-Os II 11:59 ¹⁾ KS-Os II 19:02 ¹⁾	KS-Os II 13:03 ³⁾ KS-Os II 19:02 ¹⁾
Katowice	KS-Os II 03:59 ¹⁾ KS-Os II 14:01 ⁴⁾	KS-Os II 05:02 ¹⁾ KS-Os II 14:05 ⁵⁾	KS-Os II 06:01 ¹⁾ KS-Os II 15:00 ⁶⁾	KS-Os II 07:02 ¹⁾ KS-Os II 15:04 ⁵⁾	KS-Os II 08:01 ²⁾ KS-Os II 16:03 ¹⁾	KS-Os II 10:01 ¹⁾ KS-Os II 17:00 ¹⁾	KS-Os II 11:59 ¹⁾ KS-Os II 19:02 ¹⁾	KS-Os II 13:03 ³⁾ KS-Os II 19:02 ¹⁾
Kłobuck	KS-Os II 09:49 ³⁾	KS-Os II 15:55 ¹⁾	KS-Os II 19:54 ¹⁾					
Krzepice	KS-Os II 06:50 ⁷⁾	KS-Os II 06:51 ¹⁾	KS-Os II 13:00 ¹⁾	KS-Os II 14:18 ¹⁾	KS-Os II 17:02 ¹⁾	KS-Os II 19:01 ¹⁾	KS-Os II 22:05 ¹⁾	
Lubliniec	KS-Os II 05:47 ¹⁾ KS-Os II 16:54 ¹⁾	KS-Os II 06:49 ¹⁾ KS-Os II 17:53 ¹⁾	KS-Os II 07:53 ¹⁾ KS-Os II 18:53 ¹⁾	KS-Os II 08:54 ¹⁾ KS-Os II 21:56 ¹⁾	KS-Os II 10:55 ²⁾ KS-Os II 14:05 ⁵⁾	KS-Os II 12:54 ¹⁾ KS-Os II 14:50 ¹⁾	KS-Os II 14:52 ¹⁾ KS-Os II 15:44 ¹⁾	KS-Os II 15:44 ¹⁾ KS-Os II 15:00 ⁶⁾
Tarnowskie Góry	KS-Os II 03:59 ¹⁾ KS-Os II 09:01 ¹⁾ KS-Os II 15:04 ⁵⁾	KS-Os II 04:52 ¹⁾ KS-Os II 10:01 ¹⁾ KS-Os II 16:03 ¹⁾	KS-Os II 05:02 ¹⁾ KS-Os II 11:59 ¹⁾ KS-Os II 16:13 ¹⁾	KS-Os II 05:50 ¹⁾ KS-Os II 13:03 ³⁾ KS-Os II 17:00 ¹⁾	KS-Os II 06:01 ¹⁾ KS-Os II 14:01 ⁴⁾ KS-Os II 17:49 ¹⁾	KS-Os II 07:02 ¹⁾ KS-Os II 14:05 ⁵⁾ KS-Os II 18:52 ¹⁾	KS-Os II 07:13 ¹⁾ KS-Os II 14:50 ¹⁾ KS-Os II 19:02 ¹⁾	KS-Os II 08:01 ²⁾ KS-Os II 15:00 ⁶⁾ KS-Os II 19:02 ¹⁾

objaśnienia znaków / Symbols /
пояснение символов

- 1) kursuje 10.XII.12-21.XII.12 w (A); 27.XII.12, 28.XII.12; 31.XII.12; 2.I-4.I; 7.I-8.II w (A);
- 2) kursuje 9.XII.12-28.XII.12 ; 31.XII.12 -4.I; 6.I; 7.I-9.II ;
- 3) kursuje (E);
- 4) kursuje 9.XII.12; 11.XII.12-9.II ;

objaśnienia znaków / Symbols /
пояснение символов

- 5) kursuje 10.XII.12;
- 6) kursuje 11.XII.12-14.XII.12; 17.XII.12-21.XII.12; 27.XII.12, 28.XII.12; 31.XII.12; 2.I-4.I; 7.I-8.II w (A);
- 7) kursuje 9.XII.12-23.XII.12 (6)(7); 24.XII.12-26.XII.12; 29.XII.12, 30.XII.12; 1.I; 5.I, 6.I; 12.I-9.II (6)(7);

objaśnienia znaków / Symbols /
пояснение символов

- (6) w soboty
- (7) w niedziele
- (A) od poniedziałku do piątku
- (E) od poniedziałku do soboty oprócz dni świątecznych

STOMATOLOGIA
KOMPLEKSOWA

- Chirurgia stomatologiczna z implantologią
- Endodoncja z zastosowaniem mikroskopu
- Ortodoncja dla dzieci, młodzieży i dorosłych
- Stomatologia zachowawcza i kosmetyczna
- Protetyka w pełnym zakresie

Gabinet przyjazny dzieciom oraz osobom niepełnosprawnym. Honorujemy karty płatnicze.
Kontrakt z NFZ.

Pacjentów przyjmujemy od poniedziałku do piątku
w Tarnowskich Górach przy ulicy Sienkiewicza 41

NZOZ DE-MED, tel. 787-754-324

lub 32/285-42-97 od 9.00

Pełna oferta na stronie www.de-med.pl

EL-VID

DYSTRYBUTOR ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH
I OŚWIETLENIOWYCHPROMOCJA NA
ZIMOWE WIECZORY

Żarówki LED na E27

5W - 34,90*

7W - 39,90*



Żarówka LED świecowa na E14

3,5W - 29,00*

Najserdeczniejsze życzenia szczęśliwych i radosnych
Świąt Bożego Narodzenia oraz wszelkiej pomyślności
i sukcesów w nadchodzącym roku wraz
z podziękowaniami dla wszystkich naszych klientów
składają właściciele i pracownicy

firmy EL-VID

* - podana cena zawiera podatek VAT

KOSZECIN
ul. Sobieskiego 12c
tel. 034 357 63 50
faks 034 357 63 50

MIASTECZKO ŚLĄSKIE

ul. Woźnicka 29
tel. 032 288 94 96
faks 032 392 24 60

KALETY
ul. 1-go Maja 10a
tel. 034 357 86 46
faks 034 357 86 46



Podziękowanie

Rodzinie, znajomym, sąsiadom i wszystkim, którzy uczestniczyli we Mszy Św. żałobnej i ceremonii pogrzebowej, za okazane wyrazy współczucia, życzliwość i złożone kwiaty dla Męża, Naszego Ojca i Dziadka

Śp. Czesława Krzyczmonik

Serdeczne podziękowania składa Rodzina zmarłego.

Podziękowanie

Serdeczne podziękowanie za udział w uroczystościach pogrzebowych

Śp. Urszuli Kwiecińskiej

Składają: Matka, Mąż, Synowie i Córka z rodzinami

Redakcja przeprasza za nieukazanie się powyższego tekstu w numerze listopadowym

Podziękowanie

Burmistrz miasta Kalety dziękuje Państwu **Rucie i Jerzemu Baranowskim** za sprezentowanie choinki ustawionej przed Urzędem Miejskim, Panu **Bogdanowi Klycie** za społeczny dowóz drzewka na miejsce, a także Panu **Adamowi Lipińskiemu** za nieodpłatne wypożyczenie zwyżki do powieszenia na choince bombek i lampek.

AKTUALNOŚCI

25 października 30 par mieszkańców naszego miasta świętowało w restauracji Figaro 25-tą rocznicę zawarcia związku małżeńskiego.

12 listopada w Miejskim Domu Kultury w Kaletach uczniowie i nauczyciele kaletańskiego Zespołu Szkół wzięli udział w uroczystej akademii upamiętniającej 94-tą rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości.

13 listopada, w ramach projektu „Poznajemy tradycje krajów europejskich” przy Publicznej Szkole Podstawowej nr 1 w Kaletach zorganizowano święto narodowego patrona Francji – św. Marcina.

13 listopada burmistrz Klaudiusz Kandzia gościł ze służbową wizytą u marszałka województwa śląskiego Adama Matusiewicza.

15 listopada w T. Górach odbyło się podsumowanie plebiscytu „Lider przedsiębiorczości Powiatu Tarnogórskiego”, którego laureatami byli m.in. mieszkańcy Kalet. W kategorii „Najmłodszy przedsiębiorca” zwyciężył Pan Roman Gansiniec reprezentujący firmę P.P.H.U *IWRUM*, a wyróżnienie zdobyła Pani Joanna Sendel – firma F.H.U. *Bukieciarnia*. W kategorii największy przedsiębiorca bezkonkurencyjna była Pani Katarzyna Mol- Galios z firmą *PRESTIGE*.

17 listopada w Miasteczku Śląskim odbył się X Ogólnopolski Turniej Rock'n'rolla. Zwyciężyła para Karina Bonder i Adrian Kalus, zaś na drugim miejscu zakończyli turniej tancerze Karolina Gruner i Daniel Wojtyra. Mistrzowie i wicemistrzowie na co dzień mieszkają w Kaletach i trenują w grupie *Rock Time*. W pierwszej dziesiątce znaleźli się ponadto inni kaletanie: Mirosława Bonk i Paweł Kurza – miejsce piąte, Dominika Watoła (tańczyła z Ryszardem Czerwińskim z Sosnowca) – miejsce szóste.

24 listopada w Miejskim Domu Kultury odbył się wernisaż fotografii poprojektowych „Ekowiedz@- Bliżej Natury”.

26 listopada w Urzędzie Miejskim w Kaletach zakończyły się projekty: „Opiekun osób starszych – wsparcie dla mieszkańców gminy Kalety” oraz „Oswoić @ - wsparcie dla mieszkańców gminy Kalety” współfinansowanych ze środków Unii Europejskiej.

27 listopada w restauracji *Gościnna* odbyła się doroczna kaletańska „Gala Przedsiębiorców”.

28 listopada w sali sesyjnej Urzędu Miejskiego odbyła się XXII sesja Rady Miejskiej.

29 listopada w Urzędzie Miejskim w Kaletach odbyło się kolejne spotkanie w sprawie utworzenia sieci szlaków rowerowych.

29 listopada Klub Seniora przy MDK zorganizował spotkanie andrzejkowe na „Sali Słonecznej”.

29 listopada w restauracji *Figaro* odbyło się uroczyste wręczenie odznaczeń kombatanckich za zasługi dla Związku Kombatan-tów Rzeczpospolitej Polskiej i byłych więźniów politycznych.

30 listopada burmistrz miasta Klaudiusz Kandzia spotkał się w Tarnowskich Górach z sekretarzem stanu przy Ministerstwie Obrony Narodowej – Czesławem Mroczkiem.

5 grudnia w „Sali Słonecznej” MDK odbył się wernisaż prac grupy *Inspiracje*.

7 grudnia burmistrz miasta Klaudiusz Kandzia na uroczystej Gali Samorządowców odebrał „Srebrny Klucz” samorządowca roku 2011. Wyróżnienie przyznano także radnemu Zygmuntowi Mirowskiemu.

12 grudnia w sali sesyjnej Urzędu Miejskiego odbyło się spotkanie burmistrza miasta z honorowymi krwiodawcami.

Materiały zebrał i opracował: Jacek Lubos



Informacje Komisariatu Policji w Kaletach

Dobra wiadomość dla mieszkańców Kalet.

Kolejnych trzech nowych funkcjonariuszy patroluje rejon Kalet, a w najbliższym okresie otrzymamy dalsze wzmocnienie z Komendy Powiatowej Policji w Tarnowskich Górach.

W tym roku na terenie Kalet doszło do kilku włamań do domków jednorodzinnych, sklepów, altan oraz budynków gospodarczych. Łupem złodziei padły kosiarki, akumulatory, grzejniki, przewody miedziane, alkohole oraz produkty spożywcze. Jeśli byłeś świadkiem takiego zdarzenia lub zaproponowano ci zakup rzeczy po okazyjnej cenie to zadzwoń lub wyślij sms.

Komisariat – nr tel.: **32 3935205**

Komendant Komisariatu: **798030273**

Dzielnicowy aspirant Stanisław Kotwin:
608581997

Dzielnicowy mł. Andrzej Pogoda:
608580997

Komunikat Policji

Analizując ostatnie lata, rozpoczynając się okres przedświąteczny można traktować jako „czas żniw” dla przestępców. Wśród największych zagrożeń możemy wymienić kradzieże z włamaniem, kradzieże oraz oszustwa. A oto propozycje zachowań oraz okoliczności na jakie powinniśmy zwrócić uwagę by zapobiec przestępstwu.

Kradzież oraz Kradzież z włamaniem

Właściwe zabezpieczenie domów i mieszkań. Opuszczenie pomieszczeń nawet po przysłowiowy cukier do sąsiadki powinno się wiązać z zamknięciem zamków. Często to okazja czyni złodzieja.

Podobnie niezwykle okazje, tym razem mowa o przedświątecznych promocjach, sprawiają, że podczas zakupów możemy

niewłaściwie zadbać o naszą torebkę, saszetkę, która może paść łupem sprawcy. Przykładem może być otwarty bagaż bądź pozostawienie torebki w koszyku.

Zabezpieczenie techniczne domów w postaci alarmu oraz monitoringu. O tych środkach technicznych powinniśmy pamiętać już w okresie budowy. Koszty takiej instalacji są znacznie mniejsze od strat, które możemy ponieść w wyniku przestępstwa. Warto podkreślić, że gdy mamy już alarm- powinniśmy uruchamiać go każdorazowo gdy opuszczamy mieszkanie lub dom.

Kiedy uważać?

Najczęściej do kradzieży i włamań dochodzi w godzinach przedpołudniowych. Jest to czas kiedy domownicy udają się do pracy, szkół. Szczególnie ważną rolę odgrywają wtedy sąsiedzi, którzy widząc niepokojące sytuacje powinni poinformować o tym fakcie policję.

Na co zwracać uwagę?

Na osoby, których nie znamy. Zwłaszcza znajdujące się na terenie osiedli, w klatkach schodowych itp. Zapamiętajmy jak najczęściej szczegółów. Nie szata zdoła człowieka. Oznacza to, że kulturalny mężczyzna ubrany w garnitur również może być złodziejem. Naszą uwagę powinny przykuć także nieznanne samochody, zwłaszcza na obcych numerach rejestracyjnych. Podobnie sytuacja wygląda z wszelkimi pracami drogowymi, firmami dowożącymi przesyłki itp. Sprawca może być niezwykle przekonujący. Bez względu na jego zachowanie zapiszmy na kartce nr rejestracyjny pojazdu. Ewentualnie jak najczęściej informacji o podejrzanym typy: ubiór, sposób mowy, charakterystyczne przedmioty. Nie bójmy się poinformować policji, każda taka informacja, będzie przez nas weryfikowana.

Mogą pojawić się osoby obcych narodowości, które wykorzystując współczucie wchodzą do mieszkań, tworząc zamieszanie dokonają kradzieży. Pamiętaj, że Ty także masz duży wpływ na bezpieczeństwo w swojej okolicy. Każda Twoja informacja może przyczynić się do zatrzymania przestępcy.

Oszustwa

Nowych metod jest coraz więcej. Najbardziej znana jest metoda na wnuczka. Bez względu jednak na rodzaj metody, sposób działania jest bardzo podobny. Sprawca wykorzystuje najczęściej jeden z dwóch pewnych środków. A są to: współczucie lub super okazja. W tych przypadkach zawsze musimy liczyć się z fachowym przygotowaniem sprawcy. Każdą z informację, którą otrzymamy, powinniśmy sprawdzić. Jeżeli dzwoni wnuczek- odzwoń do niego pod nr telefonu, który mamy zapisany w swojej książce telefonicznej, a nie pod ten, pod którym ukrywa się sprawca. W przypadku czynności wykonywanych przez policjanta, funkcjonariusz powinien posiadać przy sobie legitymację służbową. Zawsze też możemy potwierdzić jego obecność u dyżurnego Policji pod nr telefonu 997.

Prace remontowe, inkasenci

Informację o tych osobach możemy znaleźć w spółdzielni mieszkaniowej. Najczęściej wszelkie zbiórki oraz kontrole są ogłaszane z wyprzedzeniem. Wszelkie nasze obawy i podejrzenia zgłaszajmy do policjantów pod nr 997.

Pamiętaj, że Ty także masz duży wpływ na bezpieczeństwo w swojej okolicy. Każda Twoja informacja może przyczynić się do zatrzymania przestępcy.

p.o. Komendant Komisariatu
Policji w Kaletach
aspirant mgr Tomasz Olczyk

Akademia z okazji dnia Odzyskania Niepodległości w MDK w Kaletach

Dnia 12 listopada w Miejskim Domu Kultury w Kaletach odbyła się akademia upamiętniająca 94-tą rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości w 1918 roku. Akademię przygotowali uczniowie Zespołu Szkół w Kaletach pod kierunkiem Pani Blandyny Kubiak oraz Laurencji Wons.

Myślą przewodnią akademii były słowa Józefa Piłsudskiego "Kto nie szanuje i nie ceni swojej przeszłości, ten nie jest godzien szacunku, terazniejszości ani

prawa do przyszłości." Uczniowie recytowali wiersze Wisławy Szymborskiej, Juliana Tuwima, Marii Konopnickiej, Jana Pietrzaka, śpiewali piosenki Marka Grechuty i Jacka Kaczmarskiego. Patriotyczny nastrój akademii zwieńczyły słowa Jana Pawła II i wiersz Adama Asnyka "Miejcie nadzieję nie tę lichą, marną..."

Laurencja Wons





„Srebrne Gody” w Kaletach

25 października 2012 r., burmistrz miasta Klaudiusz Kandzia, poseł na Sejm RP Tomasz Głogowski, zastępca burmistrza Dariusz Szewczyk, przewodniczący Rady Miejskiej Eugeniusz Ptak, oraz zastępca kierownika Urzędu Stanu Cywilnego Lidia Chrobok spotkali się w restauracji *Figaro* z mieszkańcami obchodzącymi jubileusz 25-lecia zawarcia związku małżeńskiego.

Na uroczystość zaproszonych zostało 30 par świętujących w tym roku „Srebrne

Gody”. Jubilatów złożono serdeczne życzenia zdrowia, szczęścia oraz przeżywania w swoich związkach co najmniej następnego ćwierćwiecza. Spotkanie zakończyło się uwiecznieniem szacownych gości na wspólnej fotografii.

25 lat zawarcia związku małżeńskiego świętowały w tym roku następujące pary:

1. Grażyna i Jacek Barczyk
2. Małgorzata i Grzegorz Broł
3. Ewa i Bolesław Gruszka
4. Bożena i Rajnold Franke
5. Dorota i Ryszard Gabryś

6. Celina i Gabriel Gabryś
7. Bożena i Jan Gałka
8. Anna i Bogusław Gandrya
9. Grażyna i Lucjan Gryc
10. Zofia i Grzegorz Karkos
11. Elżbieta i Jacek Kolano
12. Jolanta i Karol Konicki
13. Krystyna i Henryk Kopyciok
14. Magdalena i Grzegorz Król
15. Urszula i Krzysztof Książek
16. Danuta i Teodor Maruszczak
17. Danuta i Janusz Michalik
18. Maria i Andrzej Mika
19. Gabriela i Franciszek Musik
20. Gabriela i Edward Niglus
21. Natalia i Grzegorz Pradelok
22. Renata i Mirosław Prutek
23. Renata i Ryszard Roskosz
24. Elżbieta i Jacek Rupik
25. Agata i Fryderyk Słodczyk
26. Krystyna i Józef Słota
27. Halina i Mirosław Watoła
28. Krystyna i Ernest Wawrzynek
29. Lilla i Eugeniusz Wiatrek
30. Jolanta i Ryszard Wysocki

Marek Parys



Święty Marcin w Kaletach

We wtorek, 13-tego listopada o godzinie 16.30 w Szkole Podstawowej nr 1 zebrałiśmy się by uczcić pamięć i poznać historię miłośnicznego legionisty św. Marcina.



Spotkanie, które odbyło się w ramach projektu "Poznajemy tradycje krajów europejskich" rozpoczęło się od rozpalenia tradycyjnego ogniska, wokół którego zebrałi się uczniowie, rodzice i nauczyciele. Obecni byli również: burmistrz miasta Klaudiusz Kandzia, zastępca burmistrza Dariusz Szewczyk oraz Przewodniczący Rady Miejskiej Eugeniusz Ptak.

W blasku ogniska na koniu wjechał św. Marcin, a uczniowie klas V a i V b przedstawili historię jego życia. Po krótkiej

inscenizacji uczniowie z zapalonymi lampionami, które przygotowali w szkole, przeszli w korowodzie, prowadzonym przez legionistę rzymskiego na koniu, przypominającego św. Marcina ulicami wokół szkoły. Uczniowie uczący się języka niemieckiego odśpiewali piosenki o św. Marcinie, których nauczyli się na lekcjach. Po przyjeździe na plac szkolny wszyscy uczestnicy mogli poczęstować się tradycyjnymi rogalami.

A oto, co o tym bohaterze głosi legenda: Święty Marcin urodził się około 316 roku w Panonii na terenie obecnych Węgier. Ojciec jego był rzymskim legionistą. Gdy Marcin miał 10 lat zamieszkał z rodzicami we włoskim mieście Pavia. W wieku 17 lat Marcin został legionistą. W pewien zimowy wieczór jechał na swym koniu, zmierzając do domu. Kopyta głucho dudniły o zmarzniętą ziemię, a jeździec mocniej otulił się płaszczem przed przejmującym zimnem. Nagle na skraju drogi dostrzegł skuloną postać. Gdy podjechał bliżej, zobaczył półnagięgo nędzarza. Bez wahania oddał mu połowę swojego podszytego futrem płaszcza i otulił nim biedaka. Tej samej nocy Marcin miał niezwykły sen. Śniło mu się, że to sam Chrystus przybrał postać biedaka. Te wydarzenia odmieniły jego życie, Marcin zdecydował się wstąpić na drogę kapłaństwa, a w roku 339, gdy

miał 23 lata, przyjął chrzest. Wiele lat później, w roku 371, wbrew swej woli, został wybrany na biskupa Tours. Uciekając przed posłańcami mającymi poinformować go o tym zaszczytce, postanowił ukryć się w komórcie z drobiem. Jednak gęsi ani myślały siedzieć cicho i głośnym gęganiem zdradziły kryjówkę Marcina. Musiał wyjść z ukrycia i przyjąć sakrę biskupią. Od tamtej pory gęś - zwana „gąską świętomarciną”, stała się atrybutem świętego Marcina i jest przedstawiana na jego licznych wizerunkach. 8-go listopada 397 lub 401 roku Marcin oddał "ciało ziemi, a duszę Bogu", a 11-go listopada jego szczątki sprowadzono do Tours.

W Polsce Św. Marcin należy do najbardziej popularnych świętych. Wystawiono około 200 kościołów ku jego czci. Przedstawia się go jako kapłana z mieczem i płaszczem żołnierskim u nóg lub jako rycerza na koniu rozcinającego płaszcz żołnierski i podającego go żebrakowi. Jest patronem sukienników. Jest też świętym "narodowym" Francji.

Niniejszym chciałabym serdecznie podziękować Państwu Irenie i Edwardowi Bonk za pomoc w organizacji wydarzenia, policjantom z Komisariatu Policji w Kaletach za zabezpieczenie imprezy oraz Piekarni PSS *Spolem* z Kalet za upieczenie przepysznych „rogali świętomarcinów”.

Zuzanna Jelonek



**Drewno kominkowe,
opałowe:**

Sosna, Brzoza, Dąb, Buk.

tel.798-987-587

email:

drewnomiasteczko@o2.pl

Odnaczenia kombatanckie dla mieszkańców Kalet

29 listopada 2012 r. w restauracji *Figaro* odbyło się uroczyste wręczenie odznaczeń kombatanckich, za zasługi dla Związku Kombatanatów Rzeczypospolitej Polskiej i byłych więźniów politycznych.

Odnaczenia odebrali mieszkańcy Kalet: Pan Emil Lipiński, który jest najstarszym mieszkańcem naszego miasta oraz Pani Józefa Strzyż.



(jal)

Z historii Kalet. Kalety

Kalety, podobnie zresztą jak Kuczów, od niepamiętnych czasów były częścią dominium lubszeckiego, którego południową granicę stanowiła rzeka Mała Panew.

Jednak sama nazwa „Kalety” jest dość późna. W miejscu dzisiejszego centrum miejscowości leżały niegdyś Nadolany – osada opustoszała jeszcze w drugiej połowie XVIII-go wieku. Nadolany położone były w miejscu, gdzie później kontynuowano osadnictwo w wiosce o nazwie Zawodzie (rozciągała się prawdopodobnie dalej na północ, aż po potok Zimna Wódka, sięgając do miejsca zwanego później Figlarnią).

Nadolany wzmiankowane były w lubszeckich księgach metrykalnych już od roku 1707, czyli od czasu, kiedy zaczęto w Lubszy księgi te prowadzić. Dokładne położenie Nadolan określa mapa Księstwa Opolskiego wykonana na zlecenie cesarza Austrii Karola VI przez porucznika inżynierii Johanna Wolfganga Wielan-

da, który przebywał na Górnym Śląsku w 1736 roku. Mapa ta została wydana w 1752 w Norymberdze przez oficynę „Spadkobiercy Homanna” i do dziś stanowi najczęściej wykorzystywane źródło do badań nad górnośląskim osadnictwem.

Nazwa „Nadolany” nawiązuje do określenia położenia tej osady względem Kuczowa. Miejscowość ta leżała poniżej w stosunku do biegu Małej Panwi. Ale pomiędzy Kuczowem a Nadolanami istniało jeszcze jedno skupisko osadnicze – Pustkowie Lubszeckie. Składała się na nie zapewne garstka śródleśnych chat (pustkowiemi zwanymi niekiedy nawet miejscami, gdzie stała jedna czy dwie chaty). Tutejsze Pustkowie musiało być dość stare, skoro dość znacznie się rozrosło. W księgach metrykalnych Lubszy z lat 1707-1726 figurują następujące nazwiska z terenu Pustkowie Lubszeckiego: Dupczyk, Dyga, Dyrda, Dziedzic, Górecki, Kaleta, Kaletka, Kochmanczyk, Koczor, Kwaśniowski, Lindel, Margalka, Ma-

ruszczyk, Mayszczyk, Michalik, Musioła, Mzyczek, Nawrot, Olbrant, Piecuch, Plaza, Psiuk, Rządkowski, Rządzi-kowszczyk, Rogacz, Rogaczyk, Sapota, Szeszyk, Sońniczka, Staszek, Sulowski, Ślęczka, Woyszczek, Woyszuk.

Natomiast w Nadolanach żyli wtedy: Frauch, Kaletka, Kaletka, Kochmanczyk, Kaym, Morgala, Olbrany, Olszowski, Rzeźniczek, Sałacik, Stanik, Turczanka, Woyszuk, Zawodni.

Opodal Nadolan były jeszcze Borowiany, w nich zaś wtenczas mieszkali: Dupczyk, Kaleta, Kokocik, Koczot, Książek, Morgalka, Psiucek, Psiuk, Sońnica, Sońniczka, Woyszuk.

Czwarta występująca na tym terenie nazwa to Zwierzyniec. Tak określano położoną w Borowianach lub tuż obok nich leśniczówkę, na co wskazują następujące zapisy: „Abraham et Elisabeth-oberförster de Borowiany „(1728)” (...) de Zwierzyniec” (1730– 1736), „Fridericus de Zwierzyniec” (1736).



Fragment mapy J.W. Wielanda z 1736 roku. Wzdłuż Małej Panwi (Malpana fl.) zobaczyć można osady: Mokus ham. (Mokus), Grünham. mühl (Zielona, wówczas kuźnica i młyn), Zarach, Metkauer (Miotek), Kotschau (Kuczów), Truschyc (Truszczyca), Jendrisek (Jędrysek), Nadolun (Nadolany, w okolicach dzisiejszego centrum miasta Kalety), Drotauer ham. (Drutarnia).



Możliwe, że te trzy osady: Borowiany, Nadolany i Pustkowie Lubszeckie były kiedyś pustkowiami i z biegiem czasu się rozrosły, tworząc niemalże jedną całość. Tłumaczyłoby to fakt występowania nazwiska Kaleta we wszystkich trzech miejscowościach.

Profesor Henryk Borek tak opisuje powstanie nazwy (Górny Śląsk w świetle nazw miejscowych, Opole 1988): „Kalety– m-to, częst.: Stahlhammer 17-83, Kalita, Neusorge oder Stahlhammer 1845; XVIII– wieczna osada hutnicza. Nazwa Kaleta w l. poj., potem wtórna pluralizacja.”

Niewątpliwie sporo tu było osób o nazwisku Kaleta i tym jest ta nazwa całkowicie uzasadniona. Jednak znawca historii Kalet- Robert Galios- zwrócił też uwagę na pospolicie tu występujące rośliny wodne zwane gwarowo „kaletą” lub „kaletkami”. Istotnie roślina o łacińskiej nazwie „callitriche stagnalis” to rzęśl wodna, ale chyba chodziło tu o orzech wodny (kotewkę), której nasiona są jadalne. Dziś roślina ta jest bardzo rzadka i znajduje się pod ścisłą ochroną gatunkową.

Nazwa Nadolany zanikła w drugiej połowie XVIII wieku, stopniowo przyjęła się zaś nowa nazwa, którą nadali tej osa-

dzie mieszkańcy Jędryska– Zawodzie. Tymczasem powyżej Nadolan– Zawodzia, w rejonie Pustkowie Lubszeckiego, rozgrywał się następny etap historii miasta Kalety. Niebagatelną rolę odegrał w nim mistrz hutniczy i wynalazca, właściciel kuźnicy w Kuczowie– Jan (Johann) Ferdynand Koulhaasz.

Koulhaasz, chcący rozbudować swoją hutę, a nie mający ku temu możliwości w Kuczowie (brak wystarczającej powierzchni oraz dostatecznej ilości energii do napędów dmuchaw, młotów i innych urządzeń napędzanych kołem wodnym) wyszukał pod swoją stalownią nowe miejsce. Znajdowało się ono także nad Małą Panwią, jednak pół mili poniżej (licząc z biegiem rzeki). Usypano tam w 1782 roku wały zaporowe i stworzono rezerwuwar wodny, wybudowano młotownię i specjalistyczne piece (rafinacyjne, do cementowania stali i inne). Wzniósł też siedem nowoczesnych, bo z wodociągami, murowanych domów robotniczych oraz jeden dla siebie. Zamieszkał w nim przypuszczalnie w 1789 roku (taka data widnieje do dziś przy gmerku na belce stropowej nad wejściem).

Teraz władze pruskie, które bacznie śledziły jego poczynania, bezzwłocznie nadały nowej stalowni wraz zabudowa-

niami mieszkalnymi i przyległościami nazwę „Stahlhammer”, która była w pełni uzasadniona. Dla Koulhaasza był to tylko „Nowy Kłopot” albo „Nowa Trojska”, co w rozmowach z pruskimi urzędnikami określał jako „Neusorge”.

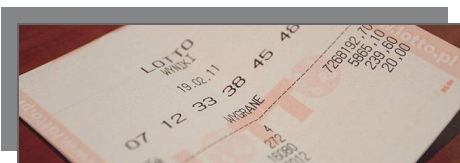
Jak wspominałem w poprzedniej części cyklu, Koulhaasz odsprzedał wszystkie swoje zakłady hutnicze, a więc: Kuczów, Mokrus, Kalety (Stahlhammer) i Figlarnię w roku 1798 von Johnstonowi.

Odtąd zakłady w Kuczowie i Kaletach, pozbawione fachowego i energicznego kierownictwa, zaczęły podupadać.

W 1848 roku, w dobie Wiosny Ludów, kiedy to w całej Europie panował straszny głód i brat bratu wyrwał chleb z ust, a zdarzyły się nawet przypadki kanibalizmu, rzesze wygłodniałych nędzarzy chodziły od wsi do wsi za odrobiną pożywienia. Jego brak powodował wzrost aktów desperacji, w tym podpaleń. Zakłady ubezpieczeniowe wielokrotnie musiały podnosić wysokość składek. Jednym z takich przypadków można chyba wytłumaczyć pożar stalowni i części osiedla wybudowanego przez Jana Ferdynanda Koulhaasza w późniejszych Kaletach. Na miejscu stalowni po pożarze wybudowano tartak.

Edward Goszyk

Hiob



Wiktor obudził się, a właściwie zbudziło go przeraźliwe zimno. Szmata, którą był przykryty nie dawała ciepła i była ciężka od spleśniałej wilgoci. Łóżko gniotło, a przez wybite okna wpadały chłód i wiatr.

Cóż, i tak był to luksus po kilku nocach pod mostem. Masakra... Wszystko co miał, rodzinę, dobre imię, firmę i majątek stracił z dnia na dzień. Ludzie z elity naszego społeczeństwa, do których jeszcze nie tak dawno należał, unikali go jak zarazy. A przecież to wszystko nie tak! Był ofiarą przekreślenia! Oszustwa na wielką skalę! Sprawców zatrzymano, ukarano grzywną i rokiem w zawieszeniu. Jednak to on był trędowaty. Żona zabrała mu dzieci i odpłynęła w siną dal. Został sam, bez domu z którego wyrzucił go komornik. Teraz ma stare łóżko i kawałek dachu nad głową. Luksus... Luksus?! Nikt jak on nie znał znaczenia tego słowa!

Pokręcił filozoficznie głową, która wyglądała jak kopa siana na wietrze. Rozpaczliwie próbował przykryć szmatą zimne stopy i trzęsące się od chłodu plecy. Luksus... Taaak... To był luksus. Nie lało mu się na kark i plecy, jak wówczas gdy spał w parku pod ławką. Schował się między bezdomnymi, bo go nie znali. Pilnował tylko dokumentów, by nie zginęły. Dobrze je ukrywał, bo mimo wszystko wierzył, że wróci jeszcze do swego dawnego życia.

Niebo było ciężkie, czarne chmury kłębiły się i zapowiadały kolejny deszczowy dzień. Trzeba wynieść się z tego obskurnego dworca. Prawdziwi właściciele wkrótce się tu zjawiają. Nie, z nimi nie mógł zadzierać! Byli jak on bezdomni i nieraz go przegonili. Sam nie miał szans.

Zwinął szmatę i wrzucił ją do kosza. Ruszył przez park. O tej porze roku w parku było więcej bezpańskich psów, niż ludzi. Zimno pchało go do tego, by ogrzać się w jakimś hipermarkecie. Szedł na skrót, po trawnikach, omijał parkowe alejki. Właśnie dochodził do głównego wejścia do parku, gdy zauważył na kra-

wężniku portfel. Stał jak wryty, rozejrzał się. Nikt nie patrzył, był sam. Podniósł portfel, usiadł na najbliższej ławce i zajrzał do środka. Niestety, kilka monet i tylko jeden banknot o niskiej wartości. W ostatniej przegrodzie znalazł kupon Lotto. Eee, mało, ale kupon na wszelki wypadek sprawdzę w markecie. Wyjął banknot, bilon i kupon, a pusty portfel wyrzucił. Powoli ruszył w stronę marketu.

Był już otwarty, choć ruch był niewielki. Kręciło się tylko paru klientów, a sena jeszcze obsługa nie zachęcała do zakupów. Tuż przy wejściu zauważył kolekturę Lotto. Była jeszcze zamknięta, ale w oczy razila świetna kumulacja - 30.000.000! Niezła sumka! Nagle zobaczył wieczorne wyniki losowania i... poraziło go! W rękę trzymał kupon, na którym były wszystkie numery z tego losowania! Podeszła agentka otwierająca punkt.

-Sprawdzić coś Panu?

-Nieeee... dziękuję...

Andrzej Banduch
Kalety 21.11.2012



W zgodzie z tradycją

Choć wigilia Bożego Narodzenia nie jest sama w sobie świętem, to w polskiej obyczajowości jest najbardziej uroczystym i wzruszającym wieczorem w ciągu roku.



Przygotowana wtedy kolacja składa się z wyjątkowych potraw. Proste postne dania przyrządza się na wigilijną kolację

od zawsze. Najczęściej przygotowujemy ich dzisiaj 12, co symbolizuje liczbę apostołów oraz miesięcy. Zgodnie ze starym obyczajem liczba obrzędowych dań wigilijnych powinna być nieparzysta - między 5 a 7 podawano w domach chłopskich, 9 – w szlacheckich, natomiast u arystokracji od 11 do 13.

Nasza tradycja świąteczna ma styl biesiadny, a do tego niezbędny jest suto zastawiony stół, przy którym zbiera się cała rodzina. Z punktu widzenia tradycji to ideał. Może go jednak zakłócić zbyt chudy portfel, albo nadmierne przeciążenie pani domu obowiązkami związanymi z organizowaniem świąt. Jeszcze gorzej jest jeżeli ten ideał zatrują kłótnie, o które przecież nie trudno. By uniknąć niepożądanych sytuacji i naprawdę cieszyć się świętami wszystko dobrze zaplanujemy. Dołączmy wszelkich starań, by po tego-

rocznym Bożym Narodzeniu pozostały miłe wspomnienia, a nie tylko zmęczenie lub zniechęcenie. Warto przewidzieć wydatki, przebieg uroczystości oraz sprawliwy podział obowiązków. Wszystkie zadania rozłożmy na mniejsze i podzielmy między domowników. Gościom także korona z głowy nie spadnie, gdy wniosą swój wkład w przygotowania. Zgodnie z chrześcijańską tradycją święta powinny stać się też okazją do wybaczenia win i uwolnienia od żalów i gniewu. Na pewno najważniejsze są uczucia, jakie sobie wzajemnie okazujemy, a nie darowane prezenty czy nawet najbardziej urozmaicone smaki świątecznych potraw.

Najbardziej Świątecznych Świąt !

życzy : Maria Rogocz

Mniejszość Niemiecka. Podsumowanie działalności w II półroczu 2012 r.

Zarząd Koła DFK Kalety informuje o działalności naszego Koła w II półroczu 2012 roku.

O pierwszej imprezie tego roku pisaliśmy w sierpniowym „Biuletynie”. Drugą imprezą było spotkanie Mniejszości Niemieckiej z całej Polski, które odbyło się dnia 29.09.2012 r. we Wrocławiu. W spotkaniu uczestniczyli także członkowie naszego Koła, którzy byli zachwyceńni jego organizacją.

Trzecią imprezą, już o charakterze

lokalnym, był tradycyjny „Oktoberfest”, który odbył się 28.11.2012 r. w sali naszego Koła. Firma „Gali”, od której dzierżawimy salę sponsorowała tę imprezę, za co jej właścicielom serdecznie dziękujemy. W latach poprzednich organizowaliśmy takie imprezy w restauracjach i Domu Kultury, a wstęp na nie mieli także sympatycy naszego Koła. Tym razem, ze względów finansowych, postanowiliśmy zawężyć grono uczestników tylko do członków Koła.

Najważniejszym spotkaniem było spotkanie w Koszęcinie, które rozpoczęło się mszą świętą w kościele, a zakończyło w Domu Kultury.

Ostatnim spotkaniem będzie spotkanie adwentowe, które odbędzie się w miesiącu grudniu.

Całoroczną działalność naszego Koła podsumujemy na zebraniu sprawozdawczym, które odbędzie się 27 stycznia 2013 roku.

W imieniu Zarządu Koła
Franz Jonik

"GAUDETE"
"GAUDETE"

- radosne oczekiwanie



**Radosne adwentowe śpiewanie
w wykonaniu dzieci i młodzieży z Miotka
i Strzebinia wraz z Chórem Sonata pod batutą Iwony Skop**

w dniu 23 grudnia 2012 roku (niedziela)
o godz. 17.00

Miejsce koncertu: Kościół p.w. św. Józefa
w Kaletach Jędrysku

Serdecznie Zapraszamy



Co słyszać w MDK?



Informacja Koła PZW Kalety

Zarząd Koła PZW Kalety informuje, iż **6 stycznia**, w niedzielę, o godzinie 10.00 w Miejskim Domu Kultury w Kaletach („Sala Słoneczna”, I piętro) odbędzie się zebranie sprawozdawczo-wyborcze.

Wszystkich członków Koła serdecznie zapraszamy!

Zarząd Koła

Zarejestrowano kaletański sztab WOŚP



Z ogromną satysfakcją informuję, że wniosek o zgodę na utworzenie Sztabu 21 Finału WOŚP przy Miejskim Domu Kultury w Kaletach został rozpatrzony pozytywnie, a odpowiedzialność za działania Sztabu przyjąłem na siebie.

Fundacja Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, pismem z dnia 20 listopada br. poinformowała o tym, że wyraża zgodę, aby Miejski Dom Kultury w Kaletach utworzył Sztab, a tym samym podjął współpracę z Fundacją. Zgoda dotyczy zorganizowania i przeprowadzenia publicznej zbiórki pieniężnej, która odbędzie się **13 stycznia 2013 r.** do puszek kwestarskich przez wolontariuszy z PSP nr 1w Kaletach, Publicznego Gimnazjum w Kaletach oraz Zespołu Szkół i Przedszkola w Miotku.

Dyrektor MDK Kalety
Marian Lisiecki

Nowa książka Małgorzaty Brol

Właśnie ukazała się najnowsza książka pani **Małgorzaty Brol** pt. **"Zaczarowany pierścionek."** Książka skierowana jest dla młodszych czytelników.

W dniach od 20-23 listopada autorka odbyła szereg spotkań promocyjnych w swoich rodzinnych stronach, na Ziemi Lubuskiej - w Krośnie Odrzańskim, Zielonej Górze i Skwierzynie. Warto nadmienić że okładkę i ilustracje do niniejszej książki przygotowała kaletańska malarka, pani Jadwiga Mika. W grudniu książkę będą mogli poznać czytelnicy

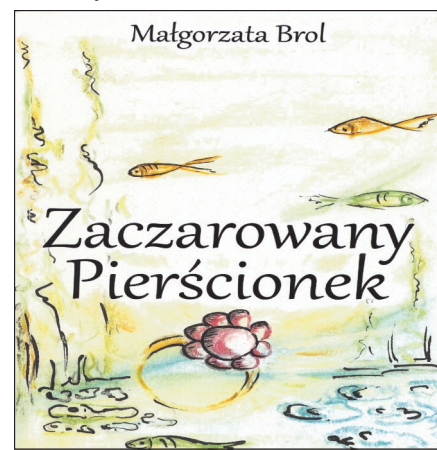
z Kalet.

Małgorzata Brol (urodzona w Krośnie Odrzańskim woj. Lubuskie) od trzydziestu lat jest mieszkanką naszego miasta. W 2004 roku debiutowała zbiorem opowiadań "Kwiaty moja miłość". Sześć lat później wydała pierwszy tomik wierszy pt. "Graj moje serce." W roku 2011 wydała książeczkę z bajkami dla dzieci „Podwórkowe opowieści naszej babci”.

Kolejny tomik jej wierszy pt. „Cztery pory roku moich westchnień”. ukazał się w ramach "Serii z Dębami", wydawanej już od wielu lat przez kaletańską Bibliotekę. Jedenastego października tego roku odbyła się jego promocja.

Wszystkie książki pani Małgosi możecie państwo nabyć w Bibliotece.

Dyrektor MBP Marcin Walczak



Uroczyste i andrzejkowo

W czwartek 29 listopada, podczas andrzejkowej imprezy w Klubie Seniora w MDK zagościli burmistrz Miasta Kalety pan Klaudiusz Kandzia, zastępca burmistrza pan Dariusz Szewczyk, przewodnicząca komisji budżetu i finansów pani Janina Perz oraz członek komisji gospodarczej pan Edward Drabik. Okazją do spotkania tak ważnych gości z seniorami było uroczyste przekazanie 59-cio calowego telewizora, który został za-

montowany w Galerii Słonecznej na rzecz między innymi Klubu Seniora.

Było bardzo radośnie. Przy akompaniamencie pani Edyty Sośnica z Sośnicy, która przygrywała na harmonii znane i lubiane piosenki, uczestnicy wspólnie śpiewali i tańczyli. Pan burmistrz obdarował wszystkich uczestników słodyczami, a nawet pierwszy zatańczył z jedną z pań, dając sygnał do wspólnej zabawy.



Jak podkreślił pan burmistrz, Klub Seniora jest bardzo ważną grupą mieszkańców wspierających się nawzajem i angażujących się w życie miasta. Czwartkowe spotkania przy kawie dają możliwość, nie tylko samotnym osobom wspólnie przeżywać radosne chwile. Zapraszamy serdecznie wszystkich tych, którzy jeszcze u nas

nie byli, w każdy czwartek na godz. 12.00.

Serdecznie dziękuję panu burmistrzowi oraz radnym za przekazanie dodatkowych pieniędzy na zakup telewizora, który posiada bogatą wersję oprogramowania i będzie służył wszystkim sekcjom w ich zajęciach oraz podczas spotkań, w których będą niezbędne urządzenia multimedialne.

Dyrektor MDK Kalety Marian Lisiecki



Koleżeńska współpraca *Inspiracji* z grupą *Różni*

Nawiązana przed trzema laty i trwająca do dziś współpraca z grupą twórców *Różni* działającą przy Zarządzie Okręgu Związku Nauczycielstwa Polskiego w Katowicach umożliwia nam uczestniczenie w organizowanych plenerach malarskich i wystawach.

Właśnie w tym roku wspólnie z *Różnymi* od kwietnia do grudnia wystawiały obrazy koleżanki: Hildegarda Mazur, Dorota Kłosek, Agata Pena, Teresa Hojkowska i niżej podpisana.

Prace były eksponowane w Sali Kolumnowej Zarządu Głównego ZNP w Warszawie.

Podczas centralnej akademii z okazji Dnia Nauczyciela wystawę mogli obejrzeć goście z innych województw. Wszyscy autorzy prac otrzymali, oprócz dyplomów, miniaturowy odlew starodawnej ławki szkolnej.

Pragnę nadmienić, iż w Warszawie stoi pomnik w kształcie właśnie takiej ławki. Jest to pomnik, przy którym chęt-

nie fotografują się zwiedzający Warszawę turyści. Chyba jeden z najmniej kontrowersyjnych w całej stolicy.

Kol.

Zenona Krzywańska

Zarząd Okręgu Śląskiego ZNP serdecznie dziękuje Koleżance za udostępnienie swoich prac plastycznych na wystawę zorganizowaną w siedzibie Związku Nauczycielstwa Polskiego w Warszawie w Sali Kolumnowej.

Dzięki Pani zaangażowaniu Okręg Śląski Związku Nauczycielstwa Polskiego ma możliwość promowania swojej działalności, a w szczególności działalności Klubu Twórców „Różni”.

Prezes Okręgu Śląskiego ZNP

Jadwiga Aleksandra Rezier

Jadwiga Aleksandra Rezier

Katowice, 18 maja 2012r.



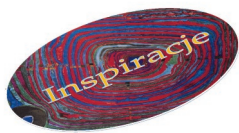
Miniaturowy odlew ławki szkolnej...



...i jego pełnowymiarowy warszawski pierwowzór

Zenona Krzywańska

Wernisaż malarstwa grupy *Inspiracje*



5 grudnia 2012 r. w siedzibie Domu Kultury w Kaletach,

odbył się wernisaż malarstwa grupy plastycznej *Inspiracje*.

Wystawę otworzyli Burmistrz Miasta Kalety Klaudiusz Kandzia oraz Dyrektor MDK Marian Lisiecki. W wydarzeniu wzięli udział przedstawiciele Rady Miejskiej w Kaletach: Eugeniusz Ptak, Edward Drabik, Robert Gryc, Blandyna Kąkol, Grzegorz Krupa, Zygmunt Mirowski, Irena Nowak, Janina Perz, Mirosława Potempa, Kazimierz Złotosz oraz licznie zaproszeni goście.

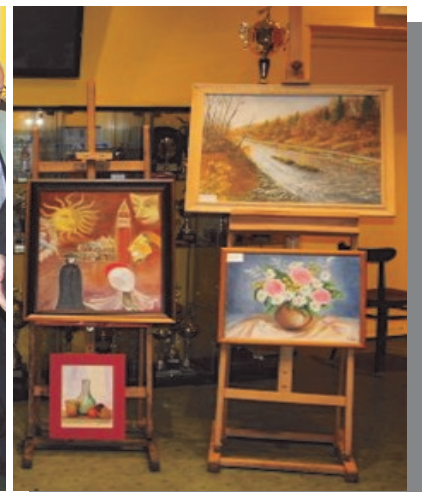
Przewodnicząca grupy p. Ewa Wicher serdecznie podziękowała wszystkim za zaszczyt swoją obecnością wernisażu, oraz zaprosiła do zapoznania się z najnowszymi pracami wykonanymi przez członków *Inspiracji*.

Burmistrz Kalet stwierdził, iż grupa *Inspiracje* jest jedną z najprężniej działających formacji w naszym mieście, która w piękny sposób promuje Leśny Zakątek Śląska. Obrazy członków grupy plastycznej zdobią gabinety ważnych osobistości naszego regionu - m.in. Marszałka Województwa

Śląskiego Adama Matusiewicza oraz Posła na Sejm RP Tomasza Głogowskiego.

Grupa *Inspiracje* zawsze z chęcią i zaangażowaniem bierze udział we wszelakich akcjach charytatywnych i dobroczynnych, za co również należą im się słowa podziękowania. Burmistrz Klaudiusz Kandzia, reasumując, złożył całej grupie plastycznej najserdeczniejsze życzenia dalszej pomyślności oraz przekazał na ręce każdego z jej członków blejtramy z płótnem malarskim, słodki upominek i symboliczną różę.

Agnieszka Kwoka





Wernisaż fotografii poprojektowych "Ekowiedz@ Bliżej Natury"

24 listopada 2012 r. w siedzibie Miejskiego Domu Kultury w Kaletach odbył się wernisaż fotografii poprojektowych "Ekowiedz@ Bliżej Natury". Organizatorem wydarzenia było Stowarzyszenie *Nasze Kalety* oraz Burmistrz Miasta Kalety.

Wernisaż był finałem trwającego od lipca projektu "Ekowiedz@ Bliżej Natury", który Stowarzyszenie *Nasze Kalety* realizowało dzięki dotacji Starostwa Powiatowego w Tarnowskich Górach na wspieranie realizacji zadań publicznych Powiatu Tarnogórskiego w dziedzinie ekologii i ochrony zwierząt oraz ochrony dziedzictwa przyrodniczego.

Wernisaż przyciągnął wielu sympaty-

ków tematów ekologicznych. Podczas wystawy władze samorządowe naszego miasta reprezentowali: burmistrz Klaudiusz Kandzia, przewodniczący Rady Miejskiej Eugeniusz Ptak oraz radni: Kazimierz Złotosz i Edward Drabik.

Zebrani mieli okazję wysłuchać krótkiej prelekcji o tematyce przyrodniczej, oraz zobaczyć prezentację multimedialną na ten temat. Nagrodzono również laureatów konkursu fotograficznego i podziękowano wszystkim osobom, które przyczyniły się do realizacji projektu.

Burmistrz Miasta podczas swojego wystąpienia bardzo pozytywnie ocenił dotychczasowe działania Stowarzyszenia. Stwierdził również, iż cała akcja pn.

"Ekowiedz@ Bliżej Natury", przyczyniła się nie tylko do kształtowania właściwych postaw ekologicznych, ale przede wszystkim do promocji naszego miasta – leśnego zakątka Śląska.

Agnieszka Kwoka



Zakończenie sezonu lotów kaletańskiej sekcji PZHGP

27 października 2012 r., w Klubie w Drutarni, w obecności burmistrza miasta Klaudiusza Kandzi oraz przewodniczącego Rady Miejskiej Eugeniusza Ptaka, odbyło się uroczyste zakończenie sezonu lotów gołębi pocztowych sekcji Kalety.

Podczas spotkania wręczono dyplomy i puchary, zwycięskich "gołębiarzy" nagrodzono w poszczególnych kategoriach:

Mistrzostwo kat. „A”

1. Lebek Zygfryd
2. Duda Franciszek
3. Lipiński Roman

Mistrzostwo kat. „B”

1. Duda Franciszek
2. Lebek Zygfryd
3. Lebek Robert i Jakub

Mistrzostwo kat. „C”

1. Duda Franciszek
2. Lebek Robert i Jakub
3. Watoła Paweł

Mistrzostwo kat. „M”

1. Lipiński Piotr
2. Duda Franciszek
3. Lebek Robert i Jakub

Mistrzostwo kat. „7 z 40” Młode

1. Lebek Zygfryd
2. Machura Adam
3. Duda Franciszek

Mistrzostwo kat. „A” Młode

1. Lebek Zygfryd
2. Machura Adam
3. Duda Franciszek

Mistrzostwo "Supermistrzostwo"

1. Duda Franciszek
2. Lebek Zygfryd
3. Lebek Robert i Jakub

Lot o Puchar Burmistrza

1. Lebek Robert i Jakub
2. Lebek Zygfryd
3. Kocyba Andrzej

Najlepszy Lotnik Samiec
Lebek Robert i Jakub

Najlepsza Lotniczka Samica
Duda Franciszek

Najlepszy Lotnik Roczny
Duda Franciszek

Najlepsza Lotniczka Roczna
Lipiński Roman

1 Najlepszy Lotnik Młody
Machura Adam

2 Najlepszy Lotnik Młody
Hylla Henryk

3 Najlepszy lotnik Młody

(jal)



Rodzinna pasja – Jakub i Robert Lebek, hodowcy z Drutarni w towarzystwie burmistrza miasta



Najlepsi hodowcy sekcji PZHGP Kalety A.D. 2012



Grają tenisiści stołowi



W VIII, IX i X kolejce ligi tenisiści stołowi KS *Unia* uzyskali następujące wyniki:

Unia - UKS Lider Żarki 5:5

UKS Dąbrowiak II D.G. – *Unia* 9:1

Unia – MKS Skarbek II T.G. 0:10

Nasza drużyna po dziesięciu kolejkach plasuje się na 5-tej pozycji w tabeli.

(jal)

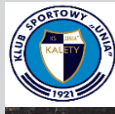
PODZIĘKOWANIE



Serdecznie dziękuję Panu Markowi Jelonkowi – wiceprezesowi KS *Unia* Kalety za wyrażenie zgody na rozegranie meczu zawodników naszego klubu na obiekcie KS *Unia*, oraz Panu Henrykowi Peła za przygotowanie boiska na to spotkanie.

Wiceprezes LKS *Malapanew Kuczów*
Jerzy Bonk

Udana jesień juniorów *Unii* Kalety



Podobnie jak w ligach „dorosłych” – także w rozgrywkach młodszych grup wiekowych zakończyła się runda jesienna sezonu 2012/2013. Juniorzy KS *Unia* Kalety z pewnością zaliczą tę część sezonu do udanych.

Po słabym początku (dwa mecze – dwa remisy) później było już tylko lepiej. Ostatecznie drużyna w 12 rozegranych meczach 8 razy schodziła z boiska wygrana, 3 mecze zremisowała i 1 przegrała, zajmując ostatecznie fotel wicelidera tabeli i dając się wyprzedzić jedynie ró-

wieśnikom ze Sparty Lubliniec. Juniorzy KS *Unia* zgromadzili jesienią 27 punktów strzelając 45 bramek i tracąc 10. Trenerem drużyny jest Sebastian Lebek.

W kadrze znajdują się: Adam Krupa (bramkarz), Łukasz Mazur, Dawid Zimert, Michał Halamus, Mateusz Machoń, Piotr Antczak (obrońcy), Przemysław Czornik, Dawid Mirosławski, Michał Niewiadomski, Mateusz Urbańczyk, Paweł Baron i Dominik Ciomek (pomocnicy), Paweł Gruszka (pomocnik/napastnik), Dominik Rosikoń i Mariusz Urbańczyk (napastnicy).

Bramki jesienią strzelali: Dominik Rosikoń-10, Przemysław Czornik- 8, Dawid Mirosławski-7, Mariusz Urbańczyk- 5, Michał Niewiadomski- 3, Paweł Gruszka- 3, Mateusz Urbańczyk- 3, Dawid Zimert- 3, Mateusz Machoń-2, Michał Halamus-1.

(jal)

(źródło: www.unia.kalety.pl)

LKS *Malapanew Kuczów*. Ogłoszenie klubowe



Zarząd Klubu Piłkarskiego LKS *Malapanew Kuczów* bardzo serdecznie dziękuje wszystkim sponsorom i darczyńcom, którzy wsparli działalność klubu w bieżącym roku.

Dzięki otrzymanej od Państwa pomocy finansowej i rzeczowej oraz wsparciu Miasta Kalety możliwe było zapewnienie minimalnych warunków do uprawiania piłki nożnej dla zawodników z terenu naszego miasta. Wszelkie pozyskane środki finansowe przeznaczane są na realizację zadań statutowych klubu, w szczególności na pokrycie kosztów udziału drużyn naszego klubu w rozgrywkach na szczeblu regionalnym (w ramach Podokręgu Piłki Nożnej Lubliniec). Dzięki wsparciu sponsorów oraz społecznej pracy niewielkiej liczby osób i kilku członków zarządu Klubu możemy wspólnie z nadzieją patrzeć na zbudowaną drużynę juniorów, której wychowankowie za kilka lat mogą stanowić o sile piłki nożnej w naszej dzielnicy. Pragniemy także naszymi skromnymi siłami stworzyć w przyszłym roku (marzec 2013) drużynę seniorów, którą zgłosimy do rozgrywek B- Klasy oraz drużynę młodzików. Wszystkich chętnych do gry już dziś zapraszamy do Kuczowa. Niech tradycja sportu, piłki noż-

nej w naszej okolicy nie zaniknie, bo wspólnymi siłami możemy wiele!

W związku ze wzrastającymi kosztami w utrzymaniu drużyny oraz planami zbudowania dwóch kolejnych (seniorzy i młodzicy) zwracamy się do wszystkich osób i firm z uprzejmą prośbą o wsparcie działalności Klubu w formie finansowej lub rzeczowej. Liczymy na Państwa wsparcie i pomoc. Jesteśmy przekonani, że współpraca przyniesie obu stronom wiele korzyści. Oferujemy kilka możliwości promocji wspierających nas firm i instytucji.

Podajemy numer rachunku bankowego Klubu: 18 8279 1023 0203 5453 2002 0001, oraz adres do korespondencji: LKS *Malapanew Kuczów*, ul. Paderewskiego 93, 42-660 Kalety (w przypadku propozycji innej formy pomocy).

Zarząd LKS *Malapanew* dziękuje także wszystkim osobom, które przekazały 1% podatku na rzecz klubu. Otrzymałą kwotę przeznaczyliśmy na działalność statutową klubu.

W roku 2012 nasz Klub obchodzi swój Jubileusz 60-lecia istnienia. Całoroczne obchody tego wydarzenia rozpoczęliśmy od Uroczystej Sesji Rady Miasta 28 listopada 2012 r., podczas której wręczone zostały tytuły Honorowego Obywatela Miasta byłym i obecnym działaczom naszego Klubu: Romanowi Zok, Wikto-

rowi Balbierz i Jerzemu Bonk (obecnie wiceprezes Zarządu). Kulminacją tych obchodów ma być Uroczysta Akademia Jubileuszowa w listopadzie 2013 r., na zakończenie rozgrywek rundy jesiennej. Planujemy też przeprowadzić szereg imprez sportowych: turnieje młodzieżowe, zawody, mecz oldbojów oraz tradycyjny już festyn rodzinny. Wydarzenia te niech wpiszą się w te jubileuszowe obchody.

Wszystkich chętnych do włączenia się w pomoc w organizacji w/w imprez i przedsięwzięć serdecznie zapraszamy do współpracy! Okazją do podsumowania i planowania będzie Sprawozdawcze Walne Zebranie Członków Klubu w styczniu 2013. Niech każdemu z nas zależy na tym, aby w Kuczowie piłka nożna była numerem jeden wśród młodzieży i nie tylko. Nie jest sztuką patrzeć z boku, komentowanie czy rzucanie kłód pod nogi! Wystarczy wyciągnąć rękę do pomocy...

Najnowsze informacje z boiska i nie tylko można zawsze przejrzeć w internecie na stronie naszego Klubu pod adresem:

www.malapanewkuczow.futbolowo.pl/index.php

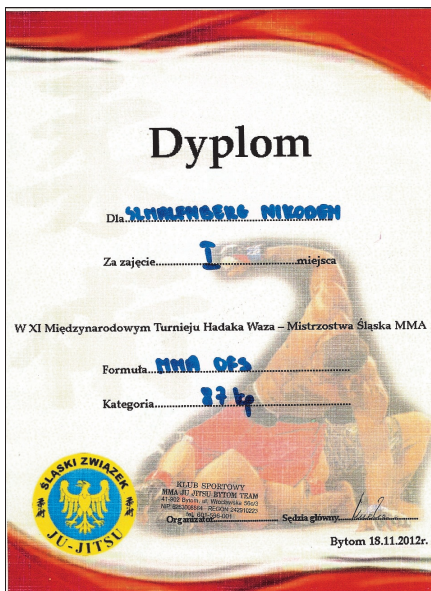
Ze sportowym pozdrowieniem
w imieniu zarządu Klubu

Prezes
Marcin Wypych



Sporty walki

Nasze miasto ma swoich reprezentantów nie tylko w podstawowych dyscyplinach sportowych, jak piłka nożna czy tenis stołowy. Tym razem to tzw. sporty walki.



W niedzielę 18 listopada 2012 r. w Bytomiu rozegrany został XI Międzynarodowy Turniej Hadaka Waza o mistrzostwo Śląska MMA.

Turniej zorganizowany został przez Klub Sportowy MMA JU JITSU BYTOM TEAM.

Udział w tym turnieju z ogromnym sukcesem zakończył mieszka-

niec Kalet Nikodem Szmalec zdobywając I. miejsce w kategorii wagowej 87 kg.

Turniej był bardzo silnie obsadzony – uczestniczyło w nim ogółem ok.. 200 osób.

Nikodem Szmalec był długoletnim zawodnikiem sekcji judo klubu „Czarni” Bytom.

Gratulujemy sukcesu!
Czesław Borecki

SKŁAD OPAŁU

PROONUJE DO SPRZEDAŻY:
MIAŁ, WĘGIEL I EKOGRUSZEK
Z POLSKICH KOPALŃ.
LUZEM I WORKOWANY

MIAŁ	360, 430, 450
ORZECH	640,690, 710
ORZECH II	580
EKOGRUSZEK	580, 700
EKOMIAŁ	520

Podane ceny są cenami brutto za tonę.

Dowóz do klienta **GRATIS** – do 30 km od siedziby

firmy przy zamówieniu 1 tony

ADRES:

PHU Bemar M. Bensch i wspólnicy sp. jawna

42-610 Miasteczko Śląskie

ul. Przyjaźni 2a

tel: 609 852 901

tel: 32 388 21 40

Tworzyliśmy grupkę zapaleńców

40 lat sekcji szachowej w Kaletach



Inspiracją powstania sekcji szachowej w Kaletach był słynny mecz w 1972 roku o szachowe mistrzostwo świata.

Grali wtedy ówczesny mistrz świata Borys Spasski ze Związku Radzieckiego i pretendent do tytułu Robert Fischer ze Stanów Zjednoczonych. Był to szachowy mecz stulecia. Ekscytował wszystkich szachistów na świecie. Mnie też. Postanowiłem założyć drużynę szachową w moim rodzinnym mieście – Kaletach. Rozmawiałem o niej z ówczesnym dyrektorem Zakładowego Domu Kultury przy KZCP w Kaletach, nieżyjącym już Zbigniewem Sienkiewiczem. Był bardzo pozytywnie nastawiony do tej idei.

Podzieliłem się tą myślą z moim kuzy-

nem, Piotrem Wrocławskim (zmarł w 2002 r.). Zaczęliśmy w dwójkę szukać szachistów, którzy wstąpiłiby do tworzonej sekcji. Najpierw pozyskany został Andrzej Kłosek. Później dołączyli: Bogusław Gatys, Henryk Krawczyk i Edward Przyrowski. Trzon sekcji stanowili również Marian Grund, Marian Krawczyk oraz mieszkający obecnie w Niemczech: Ryszard Krawczyk, Roman Maruszczyk, Stefan Zok, a także nieżyjący już: Jan Mierzwa, Józef Pająk, Józef Świerc i Gabriel Wiczorek.

Za pieniądze z ZDK zakupiłem – w Wojewódzkim Związku Szachowym w Katowicach – dla powstającej

sekcji 10 kompletów szachownic turniejowych. Dla siebie kupiłem jeden (wraz z bierkami). Mam go do dzisiaj. Tam też kupiłem osiem zegarów szachowych marki Jantar.

(Dokończenie na str. nr 14)





(Dokończenie ze str. nr 13)

Piotr Wrocławski zrobił dla nas planszę szachową, na której analizowaliśmy partie słynnych szachistów.

Zorganizowaliśmy turniej dla uczniów ze Szkoły Podstawowej. Zaskoczyła nas duża liczba młodych uczestników. Pamiętam, że startowali: Jadzia Lipińska, Wanda Pyzio, Asia Kubanek, Damian Hadelka, Andrzej Staniczek, Stefan Staniczek, Adam Lipiński i wielu innych, ale ich nazwisk już nie pamiętam. Kilko- ro z nich pozostało w sekcji na stałe.

Co roku organizowaliśmy mistrzostwa Kalet. Początkowo mistrzem był założyciel sekcji, ale szybko przegonili go w umiejętnościach: Bogusław Gatys, Henryk Krawczyk i Edward Przyrowski. To oni w późniejszych latach stali się główną siłą napędową kaletańskich szachów.

W roku 1973 zgłosiliśmy drużynę pod nazwą *KZCP Kalety* do rozgrywek w Śląskiej Lidze Szachowej, w której najczęściej było drużyn z Częstochowy i podczęstochowskich miejscowości. Oprócz Kalet były w niej m.in. drużyny z Lublińca, Koszęcina i Myszkowa.

Mecze szachowe odbywały się zawsze w niedzielę, na zmianę u siebie i na wyjeździe. Gdy byliśmy gospodarzami - rozgrywaliśmy mecze w Zakładowym Domu Kultury, w sali na pierwszym piętrze. Na mecze wyjazdowe jeździliśmy samochodem zakładowym *KZCP marki Nysa*.

W ligowych rozgrywkach szachowych uczestniczyły ośmioosobowe drużyny. Szachownice były ponumerowane. Na szachownicach o numerach od 1 do 6 grali mężczyźni lub kobiety. Regulamin przewidywał, że na siódmej szachownicy grali juniorzy, a na ósmej zawsze grały kobiety. Gdy drużyna nie miała kobiety w swoim składzie - punkty na ósmej szachownicy traciła walkowerem. Drużyna *KZCP Kalety*

miała zawsze co najmniej jedną zawodniczkę w swoim składzie. Dziewczeta z Kalet były bardzo utalentowane. Pamiętam, że w tym czasie w drużynie grały m.in.: Dorota Gorol z Kuczowa (obecnie Pali- ga, mieszka w Niem- czech), Danuta Kubik (obecnie Obłączek), Wanda Pyzio (obecnie Cogiell, mieszka w Niem- czech), Joanna Kubanek

(obecnie Kańska), Dorota Watola (obecnie Kłosek). Dziewczeta z innych drużyn, z którymi graliśmy, były wtedy słabsze w grze od naszych, ale po latach rozwinęły się, a niektóre z nich zostały nawet członkiniami kadry narodowej.

Tworzyliśmy grupkę zapaleńców ko- chających szachy. To jednak było za ma-



binu). Grał on białymi zawsze gambit królewski i... zawsze wygrywał. Wygrywał do czasu tej partii. W tym meczu na pierwszej szachownicy wygrała drużyna z Kalet. Partia trwała 4 i pół godziny. Mam jej zapis do dzisiaj. Henryk Krawczyk pamięta, że cały mecz wygraliśmy 5,5 : 2,5 pkt.

Sekcja i drużyna szachowa działały kilkanaście lat. O ile dobrze pamiętam, to do 1989 roku. W latach 80. sekcję poprowadzili trzej nasi najlepsi zawodnicy, tj. B. Gatys, E. Przyrowski i H. Krawczyk.

Proponuję Czytelnikom *Biuletynu* adresy dwóch stron internetowych:

http://www.astercity.net/~vistula/fischer/fischer_2008.html;

http://spasski.w.interia.pl/spasski_borys.html.

Na nich znajdują się m.in. zapisy wszystkich partii głośne-



go meczu szachowego Fischera i Spasskiego. To ich pojedynek zainspirował powstanie sekcji szachowej w Kaletach.

Cieszę się bardzo, że w 1994 roku - dzięki życzliwości ówczesnego burmistrza, dra Józefa Kalinowskiego - sekcja się odrodziła. Raduję się, że nadal działa. Wszystkim jej członkom życzę jak najwięcej zadowolenia z gry i wielu sukcesów.

Najbardziej pamiętnym dla nas meczem był mecz z drużyną z Koszęcina, który odbył się 10 lutego 1974 r. Długo przed nim młodzież szachowa z Kalet robiła zakłady z młodzieżą z Koszęcina, kto wygra na pierwszej szachownicy. Wtedy ja na niej grałem. Ze strony Koszęcina na pierwszej szachownicy grał Lesław Bidziński (nauczyciel biologii w Liceum Ogólnokształcącym w Radzionkowie, a potem w Szkole Podstawowej w Strze-

łoby, aby wygrywać mecze. Nasza bardzo młoda drużyna plasowała się wtedy w środkowej lub końcowej części tabeli rozgrywek.

Duże zasługi w reaktywowaniu sekcji miał Kazimierz Andrzejczak, który został jej pierwszym instruktorem. Następnie sekcję prowadził Zygmunt Kochanek z Zielonej, a od 2004 roku Marek Rupik z Woźnik. Zajęcia w Miejskim Domu Kultury odbywają się w każdy piątek od godz. 17.00.

Wspomnienia
dr inż. Stefana Giemzy
spisał Józef Kalinowski.



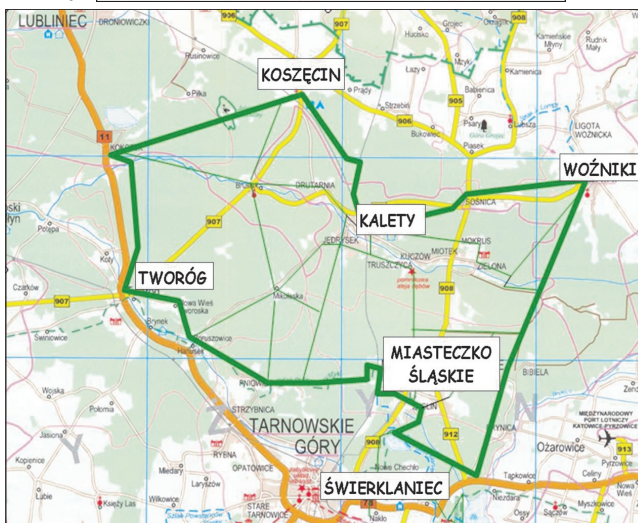


„Leśną Rajzją” po szlakach rowerowych

29 listopada w Urzędzie Miejskim w Kaletach miało miejsce kolejne spotkanie w sprawie utworzenia leśnej sieci szlaków rowerowych.

Na wstępie, spośród trzech propozycji przedstawionych przez Kalety, Miasteczko Śląskie i gminę Tworóg wybrano prawie jednogłośnie logo i nazwę powstającej sieci ścieżek. Zwyciężyły projekty Pani Karoliny Szeliga, które wcześniej wygrały w kaletańskim I etapie konkursu. Logo przedstawia stylizowany rower, zaś nazwą stanie się "Leśno Rajza".

W kolejnym punkcie zebrani wytyczyli wstępnie zarys przyszłych ścieżek umieszczając je na mapie. Pętla, biegnąca od Kalet poprzez Koszęcin, Tworóg, Miasteczko Śląskie, Świerklaniec i Woźniki liczyć będzie około 90 kilometrów, zaś wewnątrz niej także przebiegać będą



szlaki rowerowe. Kolejnym krokiem będzie tu uściślenie przebiegu traktów i naniesienie ich na profesjonalne mapy, które następnie staną się pod-

stawą podpisania przez każdą z gmin indywidualnej umowy z odpowiednim nadleśnictwem. W umowach tych zawarte zostaną niezbędne uzgodnienia dotyczące m.in. warunków korzystania ze szlaków, konserwacji wiat czy też kwestii utrzymania na szlakach czystości (wywóz śmieci).

Debatowano również nad kształtem przewodnika po "Leśnej Rajzie" i przyjęto, iż będzie miał on postać mapy, na którą naniesione zostaną trasy rowerowe, zaś na odwrocie mieścić się będzie prezentacja najciekawszych miejsc turystycznych z podziałem na sześć miejscowości i krótkie prezentacje gmin "Leśnej Rajza".

Następne spotkanie w sprawie sieci ścieżek "Leśno Rajza" odbędzie się 23 stycznia 2013 roku.

Jacek Lubos

Srebrny klucz Samorządowca Roku 2011 dla burmistrza Klaudiusza Kandzi

Burmistrz miasta Kalety Klaudiusz Kandzia został nagrodzony Srebrnym Kluczem jako „Samorządowiec Roku 2011” wśród osób zarządzających gminami.

Wyróżnienie to jest kolejnym świadectwem dostrzeżenia przemian w naszej gminie przez szerokie grono ekspertów specjalizujących się w rankingach samo-

rządów. Przypomnijmy, że nie tak dawno Kalety znalazły się również na wysokiej pozycji w zestawieniu sporządzanym przez dziennik "Rzeczpospolita". Tym razem pod uwagę brano wkład w dokonania przyczyniające się do rozwoju gminy, podejmowane inicjatywy społeczne, działania i przedsięwzięcia wyróżniające na tle innych samorządow-

ców. Przyznanie Srebrnego Klucza świadczy o bardzo wysokiej ocenie wśród nominowanych z terenu Województwa Śląskiego.

Wyróżnienie roku w w/w konkursie powołało także w ręce radnego Zygmunta Mirowskiego z Kuczowa, zaś Złotym Kluczem uhonorowano m.in. starostę tarnogórskiego Lucynę Ekkert. (jal)





Półmetek kadencji – podsumowanie

(Dokończenie ze str. nr 1)

Są już także zauważalne efekty działań podejmowanych przez obecne władze miasta. Rok temu podkreśliłem zmianę w modelu współpracy burmistrza i władz miejskich z likwidatorem byłych KZCP. U progu 2013 roku można powiedzieć, że proces likwidacji Zakładów jest na finiszu. W rezultacie szereg kaletańskich przedsiębiorców pozyskało tereny pod przyszłe inwestycje, które przyniosą dla miasta efekt w postaci środków na rozwój, a grupie mieszkańców zatrudnienie. Władze Kalet są żywotnie zainteresowane problemami przedsiębiorców. Spotkania burmistrza i radnych z przedsiębiorcami, które miały miejsce już po raz trzeci będą nadal cyklicznie organizowane, podobnie jak spotkania z mieszkańcami. O tym, że Kalety weszły w dynamiczną fazę rozwoju, świadczy fakt, że ponad 34% budżetu miasta przeznaczony jest na inwestycje. W ciągu dwóch lat uporządkowano sprawy dotyczące racjonalnego finansowania oświaty. Bardzo dobrą wiadomością dla mieszkańców jest również fakt, że dzięki staraniom władz burmistrza, pani skarbnik, wsparciem części radnych udało się pozyskać olbrzymie, jak na tak małe miasto środki w kwocie ponad 3,5 mln złotych na termomodernizację budynków użyteczności publicznej. Przytoczony projekt jest jednym z kilku z których miasto pozyskało środki, ale za to największym. Łączna kwota pozyskanych środ-

ków wynosi ok. 10 mln (łącznie- środki unijne, dotacje na inwestycje, subwencja, środki od likwidatora KZCP). Miłe były słowa marszałka woj. śląskiego Adama Matusiewicza, który gratulował burmistrzowi wyników w pozyskiwaniu środków unijnych w obecnej kadencji. Marszałek powiedział, że zaczęliśmy mecz o środki zewnętrzne od jego drugiej połowy, ale nadrabiamy czas. Przytaczał statystyki, z których wynikało, że nasze miasto było bardzo nisko w rankingach, jeśli chodzi o pozyskiwanie tych środków. Zresztą nie tylko w tym zestawieniu Kalety szybko przesuwają się w górę. Przykładem jest tegoroczny ranking samorządów *Rzeczpospolitej*, oraz ranking tygodnika samorządowego *Wspólnota*. Burmistrz, w imieniu władz miasta, otrzymał też indywidualne wyróżnienia dla miasta dbającego o finanse gminy, czy też nagrodę srebrnego klucza. Dbałość o finanse gminy, czyli nasze pieniądze z podatków przejawia się tym, że Kalety były liderem kilku gmin przygotowującym przetarg na dostawę energii elektrycznej do obiektów użyteczności publicznej. Dało to wszystkim uczestniczącym w przetargu gminom spektakularne oszczędności. Kolejnym przykładem jest wspólny przetarg na wybór przedsiębiorstwa na odbiór i zagospodarowanie odpadów. Dzięki temu zapłacimy niższy podatek od ich wywozu. Podsumowanie półmetka kadencji nie byłoby pełne, gdybym nie wymienił tego czego

nie dało się zrealizować. Wszystkim nam brakuje dobrych wyremontowanych ulic i dróg. Bolączek jest więcej. Rada Miejska i burmistrz mają świadomość tego, że priorytetem w inwestycjach na najbliższe lata jest kontynuacja budowy kanalizacji sanitarnej w tych dzielnicach, które tego dobrodziejstwa nie mają. Mamy świadomość, że należy się spieszyć. Od 1 stycznia 2016 roku miejscowości powyżej 2 tysięcy mieszkańców w gminach, będą płacić kary za brak kanalizacji, liczone od ilości gospodarstw domowych niepodłączonych do kanalizacji. Kary nakładac będzie Unia Europejska. Nie jesteśmy w tak dramatycznym położeniu jak na przykład sąsiednie Koziegłowy, które nie mają szans na podłączenie nawet połowy mieszkańców do kanalizacji. Kalety, by uniknąć płacenia tych kar muszą zrealizować do końca 2015 roku budowę kanalizacji w każdej dzielnicy miasta. Dlatego miasto jest wielkim placem budowy od Drutarni aż po Kuczów. Wierzę, że dzięki operatywności obecnych władz miejskich, burmistrza Klaudiusza Kandzi i przy zgodnej pracy Rady Miejskiej jesteśmy w stanie to zadanie wypełnić. Czasu zostało mało, natomiast pracy do zrobienia wiele. Ponownie cisną się słowa pewnego polityka z lat drugiej wojny światowej, że jesteśmy jeszcze na początku drogi.

Przewodniczący Rady Miejskiej
Eugeniusz Ptak

Gala przedsiębiorców



referatu działalności gospodarczej Urzędu Miejskiego w Kaletach.

Za działalność w roku 2012 przyznano trzy nagrody imienia Johanna Ferdinanda Koulhaasa "Złote Kowadło Biznesu". Otrzymali je: Panowie Adolf, Dariusz, Klaudiusz Więcek- Zakład "WIĘCEK" Spółka Jawna, Pan Marcin Grzegórz-

firmę ogólnobudowlaną oraz Pana Henryk Mrykę (działalność od 1981 r.) - Międzynarodowe Usługi Pogrzebowe. Wyróżnienia przyznano firmom : "Eko-Tech" Marka Jelonka, spółce "Hemarpol", firmie usługowo- handlowej "Bukieciarnia" Joanny Sendel, a także P.P.H.U. "IWROM" Romana Gansinca. Galę współfinansowały: Miasto Kalety, firmy "Więcek", "Aviva" oraz

W wtorek 27 listopada, w restauracji "Gościńska" w Kaletach odbyła się trzecia już z rzędu, doroczna kaletańska gala przedsiębiorców. Na uroczystość zaproszonych zostało około stu właścicieli i przedstawicieli przedsiębiorstw prowadzących zarejestrowaną w naszym mieście działalność gospodarczą. Galę poprowadziła Pani Aleksandra Wilk- inspektor

ko- P.H.U. "FORTUNA - LAYF", Pan Jan Wałęga- Zakład Masarski. Nagrodzono również kaletańskich nestorów biznesu w osobach: Pana Piotra Pasterczyka (działalność od 1969 r.)- tłumacza przysięgłego, Pana Jerzego Labusa (działalność od 1981 r.) prowadzącego





ING Bank Śląski S.A.. Zakład Masarski z Psar zadbał o ugoszczenie przybyłych w swojej restauracji oraz o przepyszny catering, zaś przedstawiciele "AVIVY" i ING przygotowali dla zebranych prezentacje multimedialne zachęcające do korzystania ze swoich usług. Przerwy w wystąpieniach umiłał wszystkim zespół muzyczny pod batutą dyrektora MDK Mariana Lisieckiego.

poseł na Sejm RP Tomasz Głogowski, radna wojewódzka Barbara Dziuk i 11-tu spośród zaproszonych 15-tu radnych miasta Kalety: Przewodniczący Eugeniusz Ptak, Janina Perz, Zuzanna Jelonek, Blandyna Kąkol, Grzegorz Krupa, Edward Drabik, Robert Gryc, Ryszard Sendel, Zygmunt Mirowski, Kazimierz Złotosz i Jan Klimek.

Urząd Miejski, oprócz burmistrza miasta i wspomnianej Pani Aleksandry Wilk reprezentowali: zastępca burmistrza Dariusz Szewczyk, skarbnik Miasta Kalety Renata Sosnica oraz inspektorzy Marek Parys i Jacek Lubos.

(jal)



O inwestycjach w mieście Kalety opowiedział, ilustrując przemówienie bogatym materiałem faktograficznym burmistrz miasta Klaudiusz Kandzia. Do wstąpienia w szeregi członków Izby Przemysłowo-Handlowej w Tarnowskich Górach zachęcił prezes Izby Klaudiusz Siwiec.

Galę zaszczylicili swoją obecnością:



Inwestycyjny trend rozwoju Kalet

W oparciu o Strategię Rozwoju Miasta do 2025 r., Wieloletnią Prognozę Finansową na lata 2012-2025 i Budżet Miasta na 2012 r., można zauważyć jaki zakres działań inwestycyjnych jest realizowany i, w związku z tym, jak zmienia się infrastruktura naszego miasta.

Prowadzone inwestycje w poszczególnych częściach miasta mają różnorodny wymiar pod względem przydatności społecznej, gospodarczej i ekonomicznej. Źródłami dochodów na zadania inwestycyjne są: dochody własne, dotacje, zaciągnięte pożyczki i pozyskane fundusze europejskie.

Inwestycje finansuje miasto z wyżej wymienionych źródeł, istnieje również wzajemne współfinansowanie niektórych zadań powiatu i miasta. Władze miasta pozyskują dochody i w sposób efektywny je wydają dla realizacji zadań własnych i zleconych.

Poszczególne zadania inwestycyjne mają swój okres realizacji od kilku do kilkunastu miesięcy w zależności od specyfiki prac wykonawczych i dostępności środków finansowych.

Każda oddana do użytku inwestycja jest chlubą naszego miasta i motywacją

do dalszych skutecznych działań oraz świadectwem jego rozwoju.

Lista inwestycji ukończonych w 2012 r. jest niemała. Przypomnę te najważniejsze: przebudowa ul. Rymera, budowa drogi- ul. Matejki, modernizacja odcinka drogi- ul. Leśnej, budowa parkingu przy ul. Żwirki i Wigury, termoizolacje budynków - przy ul. Fabrycznej 35- budynek klubowy Unii Kalety, przy ul. Koszęcińskiej 33- Klub w Drutarni, przy ul. Paderewskiego- budynek klubowy LKS Malapanew Kuczów, budowa ogrodzenia kortu tenisowego przy ul. ks. Rogowskiego 43, modernizacja ul. Kościuszki, monitoring Miasta Kalety- II etap, zakup „witaczy” dla Miasta Kalety, wykonanie wentylacji, docieplenia i modernizacji części żywieniowej oraz wejścia zewnętrznego do kotłowni w Miejskim Przedszkolu przy ul. Brzechwy 2 w Kaletach, roboty modernizacyjne w budynku Zespołu Szkół i Przedszkola w Miotku, termomodernizacja budynku Gimnazjum w Kaletach- częściowa wymiana okien, budowa kanalizacji sanitarnej w części wschodniej Kalet i w rejonie kompleksu budynków przy ul. ks. Drozdka, modernizacja i rozbudowa miejskiej oczyszczalni ścieków, budowa kanaliza-

cji deszczowej ul. 3 Maja w Kaletach- Drutarni i wykonanie projektu na budowę tej drogi, budowa wodociągu w ulicach bocznych od ulic Kochanowskiego i Rymera, zakup samochodu na użytek oczyszczalni ścieków, remont chodnika przy ul. Koszęcińskiej w Kaletach- Drutarni, budowa odwodnienia ul. Paderewskiego w Kuczowie- I etap i nowa nawierzchnia chodnika oraz barierki ochronne przy ul. Powstańców Śląskich. (inwestycje sfinansowane przez Zarząd Dróg Powiatowych w Tarnowskich Górach), modernizacja i zakup wyposażenia stadionu sportowego, zakup zestawu zabawowego „Iwona”.

Wartość wykonanych zadań inwestycyjnych na dzień 30.11.2012 r. wyniosła 6.170.110,77 zł. z czego środki własne to 3.466.902,38 zł. ,a pozostała kwota to inne źródła.

Zrealizowane zadania doceniają na pewno wszyscy, a słowa podziękowania są jeszcze większą mobilizacją do podejmowania trudnych nierzadko wyzwań dla lepszego funkcjonowania miasta i dogodniejszego życia mieszkańców.

Radna Janina Perz



Ambitny projekt budżetu na rok 2013 gotowy

Zgodnie z ustawowym terminem 15 listopada Burmistrz Miasta przedłożył radnym projekt budżetu na rok 2013. Dochody budżetu na 2013 rok skalkulowane zostały w wysokości 23 009 601,54 zł. Planowane wydatki budżetu Miasta Kalety wyniosą 24 646 813,46 zł. W budżecie Miasta Kalety na 2013 rok występuje deficyt w kwocie 1 637 211,89 zł, który zostanie pokryty z:

- zaciągnięcia pożyczek 1620 000,00 zł,
- wolnych środków 17 211,89 zł.

W projekcie znalazły się następujące zadania inwestycyjne:

- budowa odcinka drogi gminnej ul. 3 Maja w Kaletach Drutarni,
- termoizolacja budynku komunalnego przy ulicy 1 Maja (strażnica OSP),
- zakup programu komputerowego „śmieciowego” do obsługi gospodarki odpadami komunalnymi miasta,
- termoizolacja budynków użyteczności publicznej w Mieście Kalety: Miejskie Przedszkole Nr 1 w Kaletach, w ZSiP w Kaletach Miotku, PSP Nr 1 w Kaletach wraz z montażem instalacji solarnych na ciepłą wodę użytkową,
- budowa kanalizacji sanitarnej w Kaletach Drutarni,

- budowa boiska sportowego przy ZSiP w Kaletach Miotku,
- budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Kalety Kuczów i Miotek wraz z odwodnieniem drogi powiatowej,
- zagospodarowanie parku przy ul. ks. Rogowskiego,
- zestaw zabawowy w Kaletach Truszczycy.

Inwestycje przekroczyły po raz kolejny po 2011 r. poziom 34% budżetu Miasta i stanowią kwotę 8 402 412,82. Miasto znajduje się więc w fazie dynamicznego rozwoju.

Klaudiusz Kandzia

Ciąg dalszy inwestycji odwodnienia ul. Paderewskiego

Zarząd Dróg Powiatowych w Tarnowskich Górach w ramach trwającej inwestycji polegającej na wykonaniu odwodnienia ul. Paderewskiego w Kaletach wykonuje umocnienie skarpy odcinka rowu płytami ażurowymi w miejscu wprowadzenia wód opadowych.

W związku z pogłębieniem przedmiotowego odcinka rowu oraz umoc-



nieniem jego skarp i dna przy użyciu płyt ażurowych Miasto Kalety zawnioskowało do ZDP w Tarnowskich Górach o zamontowanie na tym odcinku barierki ochronnych z myślą o bezpieczeństwie osób korzystających z przylegającej ścieżki pieszo – rowerowej.

Michał Szewczyk

Termomodernizacja Klubu w Drutarni

Pod koniec listopada dokonano odbioru technicznego prac mających na celu wykonanie termomodernizacji budynku Klubu przy ul. Koszęcińskiej 33 w Kaletach – Drutarni. Docieplenie budynku z nową elewacją poprawi wizerunek naszego Miasta oraz zmniejszy znacząco koszty ogrzewania obiektu.

Jest to już ostatnia w tym roku inwestycja polegająca na termo-



modernizacji budynku komunalnego w naszym Mieście. Pragniemy przypomnieć, że została już wykonana termomodernizacja Klubu Sportowego *Małapanew* Kuczów oraz Klubu Sportowego *Unia* Kalety. W przyszłym roku planowane są kolejne obiekty komunalne do wykonania termomodernizacji.

Michał Szewczyk

Rezerwowe zasilanie dla budynku Urzędu Miejskiego



Dobiegły końca prace mające na celu wykonanie rezerwowego zasilania w energię elektryczną budynku Urzędu Miejskiego. Do wykonania rezerwowego

zasilania został wykorzystany agregat prądowrczy odzyskany po rozbudowie Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Kaletach.

Wykonanie dodatkowego zasilania budynku Urzędu Miejskiego w energię elektryczną zapobiegnie w przyszłości

sytuacjom kryzysowym objawiającym się czasowym pozbawieniem go zasilania. W związku z mobilnością agregatu będzie on również służył jako zasilanie rezerwowe dla nowo powstałych przepompowni na terenie naszego miasta.

Michał Szewczyk

Likwidator KZCP sprzedał następną nieruchomość

Z miesiąca na miesiąc zmniejsza się ilość budynków i działek będących w dyspozycji byłych KZCP.

W dniu 21 listopada 2012 r. likwidator Kaletańskich Zakładów Celulozowo Papierniczych w likwidacji sprzedał na

rzecz przedsiębiorcy, który znany jest z działalności polegającej na produkcji zielonej energii, kompleks działek niezabudowanych o powierzchni 4,1602 ha. Jest to teren za stawami fabrycznymi przy ul. Fabrycznej, z bezpośrednim do-

stępem do rzeki Mała Panew.

Gmina Kalety, jako jeden z wierzycieli, otrzymała ze sprzedaży tej nieruchomości kwotę 14.000 zł i zyskała nowego podatnika.

(jal)



Zakończenie projektów pn. „Opiekun osób starszych – wsparcie dla mieszkańców gminy Kalety” oraz „Oswoić @ - wsparcie dla mieszkańców gminy Kalety”



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



26 listopada br. odbyło się zakończenie projektów pn. „Opiekun osób starszych – wsparcie dla mieszkańców gminy Kalety” oraz „Oswoić @ - wsparcie dla mieszkańców gminy Kalety” współfinansowanych ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

Wydarzenie rozpoczęło się happenin-giem zorganizowanym na terenie Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Kaletach, podczas którego przeprowadzono symulację wypadku samochodowego. Uczestniczki kursu ratownika medycznego wcieliły się w rolę sanitariusza i udzieliły pomocy poszkodowanym. Tym samym miały okazję wykazać się umiejętnościami, których nabyły podczas zajęć.

Oficjalne zakończenie miało miejsce już w siedzibie Urzędu Miejskiego w Kaletach, gdzie burmistrz miasta Klaudiusz Kandzia osobiście pogratulował wszystkim uczestnikom kursów oraz wręczył zaświadczenia i certyfikaty ich

ukończenia. Dzięki projektowi pn. „Opiekun osób starszych (...)” 10 osób bezrobotnych z terenu naszego miasta, przeszło kilka specjalistycznych kursów, po których nabyło odpowiednich uprawnień do opieki nad osobami starszymi. Natomiast projekt pn. „Oswoić @ (...)” miał na celu przeszkolenie 15 bezrobotnych mieszkańców z zakresu podstawowej obsługi komputera. Na realizację projektu Miasto Kalety pozyskało kwotę 85.930,00 zł.

Agnieszka Kwoka



Kalety po raz kolejny gospodarzem Konwentu Burmistrzów i Wójtów Śląskiego Związku Gmin i Powiatów



1 lutego 2013 roku do Kalet, podobnie jak to było w styczniu roku bieżącego, zjadą samorządowcy z terenu całego województwa.

Mając na uwadze bezbłędną organizację poprzedniego konwentu, oraz niezwy-

kle miłe przyjęcie uczestników dyrektor Biura ŚZGiP -Pan Ferdynand Morski zaproponował władzom naszego miasta gospodarowanie na następnym, niezwykle ważnym z punktu widzenia aktualnych spraw samorządowych zjeździe. Tematem przewodnim konwentu będzie bowiem Gospodarka Odpadami- kwestia

szeroko dyskutowana od kilkunastu miesięcy, związana z wprowadzeniem w życie w gminach tzw. ustawy śmieciowej. Na konwencie, który będzie miał miejsce w sali konferencyjnej w restauracji "Gościńska", spodziewanych jest około stu przedstawicieli samorządów województwa śląskiego.

(jal)

Trzeci sylwester - trzeci plac zabaw



Jeszcze około dwóch tygodni pozostało nam do odliczenia końcowych minut roku 2012. Miasto Kale-

ty, podobnie jak latach 2010 i 2011 rezygnuje z kontynuowania niegdyś cyklicznej imprezy pod nazwą "Sylwester pod gwiazdami" na rzecz

trwalszej koncepcji postawienia nowego placu zabaw.

Tym razem, po Placu Zjednoczenia w Jędrysku oraz terenu przy Zespole Szkół i Przedszkola w Miotku, nowy plac zabaw powstanie w Truszczyce. Mieszkańcy tej dzielnicy wnioskowali o miejsce zabaw dla najmłodszych podczas czerwcowego spotkania z burmistrzem miasta.

(jal)

Wycofano wniosek w sprawie wycinki drzew przy DW 789 (Kalety– Sośnica)

Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach wycofał wniosek w sprawie wycięcia 225 szt. drzew rosnących w pasie drogowym drogi wojewódzkiej DW 789 (Sośnica) celem wykonania ponownej weryfikacji zinventaryzowanych drzew do wycinki.

(jal)

OGŁOSZENIE DROBNE

**Sprzedam mieszkanie 26 m2 (kawalerka) w Kaletach przy ul. 1 Maja 66 (osiedle).
Cena do uzgodnienia. Tel:783-661-159**



Pogotowie ratunkowe w Kaletach – decyzja negatywna



Pomimo ustaleń wypracowanych na spotkaniu przedstawicieli gmin Powiatu Tarnogórskiego dotyczących między innymi przeniesienia jednego zespołu ratownictwa medycznego z Tarnowskich Gór do Kalet, na złożone przez Burmistrza Kalet oraz Starostę Tarnogórskiego w/w sprawie wnioski otrzymano negatywną odpowiedź.

Jak poinformował Pan Ireneusz Ryszkiel, Dyrektor Wydziału Nadzoru nad

Systemem Opieki Zdrowotnej Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach, obecnie, tj. do końca 2013 roku, brak jest możliwości, aby wniosek w sprawie stacjonowania w naszym mieście stacji pogotowia ratunkowego został rozpatrzony pozytywnie.

W I połowie 2013 roku prowadzone będą prace nad aktualizacją Planu Wojewódzkiego Działania Systemu Państwowego Ratownictwa Medycznego, gdzie, jak nas po raz kolejny zapewniono, wszystkie propozycje zostaną wzięte pod uwagę i poddane stosownej analizie.

(jal)

Grudniowe spotkania z mieszkańcami

Burmistrz miasta Klaudiusz Kandzia, wraz z radnymi z poszczególnych okręgów, już po raz czwarty podczas swojej kadencji spotka się w grudniu z mieszkańcami dzielnic.

Poniedziałek, 17 grudnia. Harmonogram spotkań:

16.00 Drutarnia- klub;
17.00 Jędrysek- Zespół Szkół;
18.00 Miejski Dom Kultury;
19.00 Kuczów-klub LKS "Małapanew";
20.00 Miotek-Zespół Szkół i Przedszkola
Zapraszamy!

(jal)

Inwestycja „Budowa Centrum Badawczo- Rozwojowego” firmy Hemarpol – negatywna ocena zgodności z planem miejscowym

Na początku grudnia Urząd Miejski w Kaletach otrzymał opinię urbanisty Pana Stefana Zaleskiego w przedmiocie zgodności planowanej inwestycji pt. „Budowa Centrum Badawczo- Rozwojowego” przez firmę

Hemarpol.

Z opinii tej wynika, że planowana inwestycja jest niezgodna z ustaleniami obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Kalety. Jednocześnie informujemy, że

opinia urbanisty, jako potwierdzenie stanowiska Miasta Kalety, została wysłana do Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Katowicach.

(jal)

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej Informuje

Świadczenie w formie usług opiekuńczych

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Kaletach udziela pomocy w formie usług opiekuńczych.

Pomoc ta udzielana jest przez opiekunki domowe w miejscu zamieszkania osoby starszej i niepełnosprawnej. Usług tych udziela się osobom samotnym, które z powodu wieku, choroby lub innych przyczyn wymagają pomocy osób drugich i nie mają możliwości ich zapewnienia przez rodzinę. Opiekunka domowa wykonuje proste prace domowe takie jak: sprzątanie, przygotowanie posiłków, dostarczenie opału i palenie w piecu, robienie zakupów, wykonywanie czynności związanych z higieną osobistą podopiecznego itp. Odpłatność za usługi opiekuńcze ponosi podopieczny w zależności od wysokości swoich dochodów.

Dla osoby samotnej:

- do kwoty 542 zł - usługi są bezpłatne
 - od 542 zł - 813 zł -10% kosztu usługi
 - od 813 zł - 1084 zł -15% kosztu usługi
 - od 1084 zł - 1626 zł -20% kosztu usługi
 - od 1626 zł - 2168 zł -30% kosztu usługi
 - od 2168 zł - 2710 zł -50% kosztu usługi
 - powyżej 2710 zł -100 % kosztu usługi
- Pełny koszt godziny opiekunki domowej w 2012 r. wynosi 16,22 zł .

Usługi opiekuńcze przyznaje ośrodek pomocy społecznej na podstawie zaświadczenia lekarskiego i wywiadu środowiskowego.

Renata Czudaj – kierownik MOPS
tel.343578656

Informacja MOPS. Nowe zasady przydzielania „becikowego”

Dział Świadczeń Rodziny Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kaletach informuje, że od 1 stycznia 2013 r. prawo do jednorazowej zapomogi z tytułu urodzenia się dziecka (tzw. becikowego), będzie uzależnione od kryterium dochodowego, które będzie wynosić 1922,00 zł miesięcznie w przeliczeniu na osobę w rodzinie.

Powyższe zmiany wynikają z ustawy z dnia 12 października 2012 r. o zmianie ustawy o świadczeniach rodzinnych, która w dniu 15 listopada 2012 r. została opublikowana w Dzienniku Ustaw (poz. 1255).

Iwona Wręczycka

Miejski Ośrodek
Pomocy Społecznej w Kaletach

Informacja MOPS. Zmiany w świadczeniach rodzinnych

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Kaletach Dział Świadczeń Rodziny informuje, że Sejm RP 7 grudnia 2012 r. uchwalił ustawę o zmianie ustawy o świadczeniach rodzinnych oraz niektórych innych ustaw.

Uchwalona ustawa wprowadza w szczególności zmiany w ustawie z dnia 28 listopada 2003 r. o świadczeniach rodzinnych (Dz. U. z 2006 r., Nr 139, poz. 992, z późn. zm.) w zakresie zasad ustalania prawa do świadczenia pielęgnacyjnego oraz wprowadza nowe świadczenie opiekuńcze – specjalny zasiłek opiekuńczy.

Ustawa wejdzie w życie z dniem 1 stycznia 2013 r. Bliższe informacje na temat wprowadzonych zmian, będą podane niezwłocznie po opublikowaniu w Dzienniku Ustaw.

Iwona Wręczycka



Informacja MOPS. Zasiłki rodzinne – nowy okres zasiłkowy

O osoby ubiegające się o świadczenia rodzinne na nowy okres zasiłkowy, które złożyły wniosek wraz z dokumentami do dnia 30 września br., proszone są o odebranie decyzji ustalających prawo do świadczeń rodzinnych. Osoby ubiegające się o świadczenia rodzinne na nowy okres zasiłkowy, które złożyły wniosek wraz z dokumentami w okresie od 1 października do 30 listopada br., proszone są o odebranie decyzji po 15 grudnia br. Jednocześnie informujemy, że wypłata świadczeń przysługujących tym osobom za miesiąc listopad nastąpi do dnia 31 grudnia br.

Dział Świadczeń Rodzinnych przypomina również wszystkim osobom, które mają ustalone prawo do świadczeń rodzinnych o obowiązku wynikającym z art. 25 ustawy o świadczeniach rodzinnych - niezwłocznego zgłaszania zmian mających wpływ na prawo do świadczeń w okresie obowiązywania decyzji przy-

znającej prawo do zasiłku rodzinnego tj. w okresie od 01.11.2012 do 31.10.2013 r. w tym przede wszystkim:

1. Uzyskania dochodu spowodowanego:
 - zakończeniem urlopu wychowawczego,
 - uzyskaniem prawa do zasiłku lub stypendium dla bezrobotnych,
 - uzyskaniem zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, z wyłączeniem pracy wykonywanej na podstawie umowy o dzieło,
 - uzyskaniem zasiłku przedemerytalnego lub świadczenia przedemerytalnego, nauczycielskiego świadczenia kompensacyjnego, a także emerytury lub renty, renty rodzinnej lub renty socjalnej, z wyjątkiem rent przyznanych rolnikom w związku z przekazaniem lub dzierżawą gospodarstwa rolnego,
 - rozpoczęciem pozarolniczej działalności gospodarczej,
 - uzyskaniem zasiłku chorobowego, świadczenia rehabilitacyjnego lub zasiłku

macierzyńskiego, przysługującego po utracie zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej.

2. Utratą dochodu,
3. Wyjazdem członka rodziny poza granicę Rzeczypospolitej Polskiej z wyjątkiem wyjazdu lub pobytu turystycznego, leczniczego lub związanego podjęciem przez dziecko kształcenia poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej,
4. Zmianą liczby członków rodziny,
5. Ukończeniem przez dziecko 25. roku życia,
6. Innymi zmianami mającymi wpływ na prawo do zasiłku rodzinnego.

Zgodnie z art. 30 w/w ustawy osoba, która nienależnie pobrała świadczenia rodzinne, jest obowiązana do ich zwrotu łącznie z ustawowymi odsetkami, które są naliczane od pierwszego dnia miesiąca następującego po dniu wypłaty świadczeń rodzinnych do dnia spłaty.

Iwona Wręczycka

Sprawozdanie z XXIII sesji Rady Miejskiej w Kaletach

W dniu 28 listopada br. w sali sesyjnej Urzędu Miejskiego w Kaletach odbyła się XXIII sesja Rady Miejskiej. Zebranych powitał i obradom przewodniczył Pan Eugeniusz Ptak –Przewodniczący Rady Miejskiej. W obradach udział wzięło 15 radnych, co przy 15 osobowym składzie Rady Miejskiej upoważnia Radę do podejmowania prawomocnych uchwał.

Po przyjęciu porządku obrad burmistrz wraz z przewodniczącym wręczyli kwiaty i uhonorowali tytułem Zasłużonego Obywatela Miasta Kalety Panów Wiktora Balbierza oraz Jerzego Bonka.



Następnie burmistrz Miasta Kalety, a po nim przewodniczący Rady Miejskiej przedstawili sprawozdanie z okresu mie-

dzy sesyjnego.

W kolejnych punktach porządku obrad radni podjęli następujące uchwały:

Nr 212/XXIII/2012 w sprawie zmian budżetu Miasta Kalety na 2012 rok.

Nr 213/XXIII/2012 w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej na lata 2012 – 2025.

Nr 214/XXIII/2012 w sprawie wysokości stawek podatku od nieruchomości, stawki w stosunku do roku 2012 wzrosły średnio o 4%.

Nr 215/XXIII/2012 w sprawie opłaty targowej, utrzymano stawkę opłaty na poziomie 2012 roku i wskazano nowych inkasentów.

Nr 216/XXIII/2012 w sprawie obniżenia ceny skupu żyta, stanowiącej podstawę obliczania podatku rolnego w 2013 roku, cenę obniżono z kwoty 75,86 zł za 1 dt do kwoty 47 zł za 1 dt.

Nr 217/XXIII/2012 w sprawie zamiaru połączenia gminnych instytucji kultury: Miejskiego Domu Kultury w Kaletach i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Kaletach.

Nr 218/XXIII/2012 w sprawie uchylenia uchwały.

Nr 219/XXIII/2012 zmieniająca uchwałę w sprawie ustanowienia Stypendium Burmistrza Miasta Kalety dla najzdolniejszych uczniów i studentów oraz określenia zasad jego przyznawania.

Nr 220/XXIII/2012 w sprawie Programu współpracy Miasta Kalety z organizacjami pozarządowymi w roku 2013.

Podczas sesji przedstawiciele Koła Łowieckiego „Kania” - w uznaniu za promocję walorów przyrodniczych miasta, jego hasło promocyjne oraz tworzenie ścieżek przyrodniczo-dydaktycznych odznaczyli burmistrza Klaudiusza Kandybę medalem Zasłużonego dla Łowiectwa Śląskiego.



W punkcie wolne wnioski i informacje przewodniczący przekazał głos mieszkańcom ul. Kilińskiego, Fabrycznej i Pstrowskiego, którzy przybyli na sesję w związku ze sprawą opłaty podłączeniowej do sieci energetycznej Tauron. Radny powiatowy Józef Kalinowski zreferował zebranym temat inwestycji powiatowych na terenie miasta Kalety

(Dokończenie na str. nr 22)



w 2012 roku oraz przedstawił problem z jakim boryka się mieszkanka (Krystyna M.) dotyczący przeznaczenia w planie zagospodarowania przestrzennego jednej z nieruchomości na terenie miasta.

W kolejnym punkcie obrad przewodniczący Komisji Rewizyjnej Jan Klimek przedstawił zebrany wyniki kontroli wewnętrznej „Rozbudowa Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Kaletach”.

W punkcie interpelacje i zapytania radnych zgłaszano następujące sprawy:

Radna **Zuzanna Jelonek** prosiła o interwencję w sprawie awaryjności bankomatów w mieście, a także o zamontowanie lampy w Drutarni celem oświetlenia niebezpiecznego miejsca na drodze (skrzyżowanie ulic Koszęcińskiej z Łowiecką), radna podziękowała również za termomodernizację Klubu w Drutarni.

Radna **Blandyna Kąkol** wyraziła słowa uznania dla organizacji trzeciej Gali Przedsiębiorców, omówiła sprawę ulicy Wierzbowej, prosiła o interweniowanie u przewoźników odnośnie wywieszenia tablic przystankowych.

Radna **Irena Nowak** zgłosiła awarię lamp ulicznych przy ul. 1 Maja oraz prosiła o wyrównanie nawierzchni ul. Słowackiego.

Radna **Mirosława Potempa** prosiła o utwardzenie ul. Wierzbowej od strony ul. 30-lecia.

Radna **Maria Wiatrek** zgłosiła uszkodzenie chodnika przy ul. 1 Maja obok straży, ponownie prosiła o podwyższenie wymagających tego znaków drogowych oraz o wyrównanie nawierzchni ulic

Chopina, Kosmonautów oraz Wojska Polskiego. Radna poruszyła sprawę Centrum Badawczo- Rozwojowego firmy *Hemarpol*, jak również sprawę rewitalizacji parku w Jędrysku.

Radny **Edward Drabik** zgłosił uszkodzenie nawierzchni parkingu przy MDK.

Radny **Zygmunt Mirowski** zwrócił się z prośbą o wyrównanie nawierzchni następujących ulic: Myśliwskiej, Bocznej, Jastrzębiej oraz Lubszeckiej.

Radny **Jan Klimek** poddał pod rozważenie utworzenie spółki komunalnej na terenie miasta oraz prosił w imieniu mieszkańców o podjęcie działań w celu wyczyszczenia studzienek na ul. Rogowskiego (na wysokości skrzyżowań z ulicą Wolności oraz z ulicą Drozdka).

Radny **Robert Gryc** prosił o poprawę nawierzchni ulic: Pstrowskiego, Kilińskiego oraz Gawlika oraz o wystąpienie do Zarządu Dróg Powiatowych o wymianę studzienek na ul. Fabrycznej. Radny, w imieniu lokatorów mieszkań w MDK, zgłosił zły stan dachu budynku, prosząc o jego naprawę.

Radny **Grzegorz Krupa** podziękował za wyrównanie ul. Krótkiej, przy tym zgłosił fakt pozarywanych studzienek na ul. Rogowskiego i prosił aby zwrócić się do PKP o zamalowanie wulgaryzmów przy czółkach mostu na tej ulicy.

Radny **Kazimierz Złotysz** prosił o wyremontowanie nawierzchni ulicy Wolności oraz ustawienia znaków ustęp pierwszeństwa przy wjazdach z ul. Witosy, Jaworowej oraz Mickiewicza.

Radna **Janina Perz** zwróciła się z prośbą

o poprawę nawierzchni ul. Działkowej i Księżycowej. Pytała również o sprawę Centrum Badawczo - Rozwojowego firmy *Hemarpol*.

Małgorzata Mazur

Burmistrz odwiedził Romana Zoka- zasłużonego obywatela miasta Kalety

Na ostatniej sesji Rady Miejskiej w dniu 28 listopada zaszczytnym tytułem Zasłużonego Obywatela uhonorowano Panów Wiktora Balbierza i Jerzego Bonka. Trzeciego z laureatów- mieszkańca Kuczowa Pana Romana Zoka- burmistrz wraz z radnym Zygmuntem Mirowskim odwiedzili osobiście w dniu 3 grudnia. Współzałożycielowi LKS Małapanew Kuczów oraz wieloletniemu działaczowi tego klubu wręczono kwiaty oraz pismo Rady Miejskiej poświadczające znalezienie się w gronie osób, których wkład w rozwój miasta został szczególnie doceniony.

(jal)



WYDARZY SIĘ WKRÓTCE

17 grudnia w mieście odbędą się spotkania burmistrza i radnych dzielnic z mieszkańcami. Harmonogram spotkań znajduje się na stronie nr 20.

22 grudnia w „Podkowie” przy ul. 1 Maja, w godzinach 10.00– 14.00 odbędzie się V Kaletański Jarmark Przedświąteczny. Wszystkich chętnych do pomocy przy organizacji kiermaszu oraz osoby chcące wystawić swoje stragany z ozdobami, żywnością itp. prosimy o telefony pod numer 034 352-76-52.

23 grudnia w kościele p.w. św. Józefa w Jędrysku o godzinie 17.00 rozpocznie się koncert dzieci i młodzieży z Miotka i Strzebina oraz chóru „Sonata”.

27 grudnia w Miejskim Domu Kultury, o godzinie 17.00 rozpocznie się Koncert Bożonarodzeniowy. Szczegóły na plakacie na stronie nr 23.

6 stycznia w Miejskim Domu Kultury od godziny 10.00 trwać będzie zebranie sprawozdawczo- wyborcze koła PZW Kalety.

13 stycznia w Miejskim Domu Kultury odbędzie się miejski finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

www.kalety.pl — codziennie najświeższe informacje!



HO!HO!HO!

"Razem możemy więcej"

Koncert

Bożonarodzeniowy

Dom Kultury Kalety 27.12.2012 (czwartek) godz.17:00

na jednej scenie wspólnie wystąpią: Bogusław Uliczka, Ania Kawalec, Asia Purgoł (ExAres, Przerwa na Kawę), Leszek Gorzelak (Wr@gonMix), Asia Ulfik-Wandzich (Wr@gonMix), Zuzia Janus, Klaudiusz Janus (Special, Pepo Band), Hania Kocot, Korneliusz Giemza, Daniel Niewiński (Another World), Adam Purgoł, Kasia Rudy (NewSing), Krzysiu Kawalec (ExAres, Pepo Band), Marian Sitek (ExAres), Przemek Uliczka (Another World), Marek Wrona (Od Nowa Projekt), Ewa Nowakowska, Karol Gembczyk i Adam Polakowski (Przerwa na Kawę), Artur Piłarski (Travers) prowadzenie Jacek Swoboda TVS oraz Wojtek Płonka



WSTĘP WOLNY



Przychodnia SAWMED

zaprasza do

Gabinetu Stomatologicznego

lek. stom. Piotr Chwastowski

Świadczymy usługi w zakresie :

- profilaktyki
- stomatologii estetycznej, zachowawczej i dziecięcej
- wybielania zębów
- leczenia kanałowego (endodoncja)
- bezbolesnego usuwania zębów
- leczenia parodontozy
- protetyki: korony i mosty porcelanowe, protezy
- usuwania kamienia i przebarwień zębów - skaling i piaskowanie

rejestracja pon. - pt. 8.00 - 18.00
pod nr. tel. (34) 3577 335
ul. Gwoździa 25, Kalety

godziny przyjęć: pon. 14.00 - 18.00
wt. 9.00 - 14.00
pt. 14.00 - 18.00

Zapraszamy na
PIASKOWANIE i SKALING, a w tym
FLUORYZACJA (zabezpieczenie zębów żelom fluorowym) GRATIS!!!

ZMIEŃ SWÓJ INTERNET

TERAZ NAWET

25MBIT

INTER
Connect



www.interconnect.pl

☎ 669 685 683 ☎ 507 118 259

Biuletyn Informacyjny Miasta Kalety

Wydaje Urząd Miejski w Kaletach, ul. Żwirki i Wigury 2

Redakcja: **Jacek Lubos** (red. naczelny),
Janusz Maruszczyk.

Materiały do Biuletynu przyjmowane są do ostatniego dnia
każdego miesiąca pod adresem: jacek.lubos.mail@gmail.com
oraz w Urzędzie Miejskim, w pokoju nr 23 b.

Kontakt telefoniczny z redakcją:
513-754-157, (034) 352- 76 -52
pn. -pt. 7.30-15.30

Kontakt w sprawie reklam i ogłoszeń:

(034) 352- 76 -34, biuletyнкаalety@interia.pl
(reklamy tylko w plikach JPG)

Redakcja zastrzega sobie prawo redagowania materiałów.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Biuletyn Informacyjny jest członkiem
Polskiego Stowarzyszenia Prasy Lokalnej.

Druk: Foto- Zymela, 42- 660 Kalety, ul. Drozdka 39
www.fotoidruk.pl, Nakład 1000 egz.